FACULTÉ DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

Guide *des études*

2026 - 2027



LICENCE

Mention

Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales

Parcours

Italien

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés

Université de Lille

FACULTE Langues, Cultures et Sociétés

Département ERSO
ETUDES ROMANES, SLAVES et ORIENTALES

S'y rendre :
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Ligne 1 - Pont de Bois)

Secrétariat : bureau B1 509
Bâtiment B, niveau Forum -1

Bibliothèque : salle B4.118
Bâtiment B, niveau Forum + 3

Ecrire :
Faculté L.C.S
Département ERSO
Université de Lille - Sciences Humaines et Sociales
Site du Pont de Bois
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés
Université de Lille

Le mot de la directrice du département

Vous avez choisi de mener à bien votre projet de formation en langues, littératures et civilisations au sein du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales (ERSO). Notre équipe est très heureuse de vous y accueillir et de vous présenter son offre de formation. Notre Département a vocation à proposer des enseignements dans le domaine des langues, littératures et civilisations romanes, slaves, orientales et extrêmes orientales.

Ce guide vous fournira des informations sur l'organisation du Département, le cadre général des études, les diplômes, les programmes et les modalités d'examens.

Il permet une appréhension globale des filières que vous aurez à suivre, et il peut vous aider à définir les choix les plus pertinents dans la construction d'un parcours cohérent associé à une option. L'équipe enseignante, et tout particulièrement les responsables de parcours et d'années, s'efforceront de vous assister dans la constitution de ce parcours que nous savons important pour votre avenir. Des réunions de pré-rentrée seront organisées par langue de spécialité au début du mois de septembre — nous vous invitons à y participer, car des compléments d'information importants y seront diffusés.

L'équipe administrative et l'équipe pédagogique mettront tout en œuvre pour vous aider à réussir dans la réalisation de vos projets d'études ; songez, cependant, que celle-ci dépend essentiellement de vous et de vos propres efforts.

Pour tout renseignement complémentaire, concernant le Département ou votre formation, vous pouvez vous adresser au secrétariat du département ERSO de la Faculté LCS, durant les heures d'ouverture, et également consulter les panneaux d'affichage et votre Environnement Numérique de Travail (ENT).

Nous vous souhaitons une excellente rentrée et une année couronnée de succès.

Tatiana Milliaressi
Directrice du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales

Présentation du Département d'ETUDES ROMANES, SLAVES et ORIENTALES

Directrice du Département :

Mme Tatiana MILLIARESSI

tatiana.milliaressi@univ-lille.fr

Responsable de l'offre de formation :

M. Thomas TIBERGHIEN

Tél : 03.20.41.67.53

thomas.tiberghien@univ-lille.fr

Gestionnaires de l'offre de formation :

Sections Arabe – Japonais :

Antoine BEAUCHAMP

Tél : 03.20.41.69.76

antoine.beauchamp@univ-lille.fr

Section Chinois – Option MUF & ALPE -- référente étudiants en situation de handicap:

Mme Agnès LOISEAU

Tél : 03.20.41.65.26

Agnes.loiseau@univ-lille.fr

Sections Portugais - Russe – options TMI :

M. Clément LENOBLE

Tél : 03.20.41.67.52

Clement.lenoble@univ-lille.fr

Sections Italien – espagnol :

M. Martin GIRARDET

Tél : 03.20.41.60.38

martin.girardet@univ-lille.fr

Ouverture du secrétariat :

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h

en dehors des semaines de cours, les horaires peuvent être légèrement modifiés.

Bibliothécaire :

Mme Sandrine DUFRESNE

Tél : 03.20.41.62.80

bibliotheque.erso@univ-lille.fr

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés

Université de Lille

Construisez votre parcours de formation

https://www.univ-lille.fr/etudes/construire-son-projet-personnel-et-professionnel/

Venir étudier à l'Université de Lille, c'est faire le choix, dans une offre très large et de qualité, d'une formation correspondant à son projet personnel, ses aspirations et ses goûts. Toutes les mentions de licence et de master proposent des enseignements dédiés à la construction du projet personnel et professionnel de l'étudiant. Les méthodes pédagogiques favorisent l'acquisition des « softskills » (salles d'immersion, serious games, jeux de rôles, travaux de groupes, mises en situation, etc.) et l'ouverture à la pluri- et l'inter-disciplinarité. Toutes les formations sont organisées en blocs de connaissance et de compétences (BCC) qui, par des regroupements pertinents d'unités d'enseignement (UE), permettent de valoriser vos acquis et compétences afin de faciliter votre insertion professionnelle.

En 1ère année de Licence : un accompagnement dès votre arrivée.

Sauf exception, tous les étudiants de l'Université suivent l'UE PE (Unité d'Enseignement « Projet de l'Étudiant ») intitulée **« Accueil », qui vise à faciliter l'intégration dans l'établissement et dans la formation »**.

Dans le cadre cette UE Accueil, vous devrez obligatoirement participer à une séance du village vie Universitaire et sport entre le 7 et le 11 septembre 2026, sur un créneau d'1h30. Cette activité est obligatoire pour valider l'UE Accueil et non rattrapable.

Ce parcours se poursuit en ligne, par des questionnaires de positionnement permettant d'identifier les acquis de chacun. Selon les résultats obtenus, des ressources de soutien pédagogique adaptées sont proposées afin d'accompagner les étudiants dans leur réussite.

Il se poursuit ensuite sur Moodle avec plusieurs modules de découverte des outils, services et ressources mis à disposition par l'Université de Lille.

Durant le reste de votre parcours, vous aurez d'autres UE « Projet de l'étudiant », qui vise à vous accompagner dans votre projet de formation, votre projet professionnel également, et vous arez aussi, une fois sur le cycle de licence, une UE dite « PE Transversale » : c'est votre part de liberté, même si l'UE est obligatoire. Vous devrez vous y inscrire au semestre concerné de votre licence, en faisant un choix parmi une palette large d'activités : projets d'engagement, culture, activités physiques et sportives, préparer son projet personnel et professionnel, développer son esprit d'entreprendre, apprendre une autre langue vivante… qui viennent apporter des compétences complémentaires (transversales) à votre cursus.

Les enseignements en présentiel sont répartis sur les différents campus Cité Scientifique, Lille-Moulins-Ronchin, et Pont-de-Bois. Une offre de formation en distanciel est aussi proposée au plus grand nombre.

Votre inscription à l'enseignement choisi se fait par le biais de l'application « Choisis Ton Cours », sur l'ENT, à des dates spécifiques : en septembre (du 2 au 13) et en janvier (du 6 au 14), et le choix se fera aussi selon les disponibilités que vous offre l'emploi du temps de votre formation.

Les modalités d'évaluation pour l'UEPE Transversale sont en **Contrôle Continu Intégral (CCI)** : une seconde chance est proposée en fin de semestre et est **obligatoire en cas d'échec**. Il n'y a donc pas de session de rattrapage.

Vous trouverez toutes les informations utiles (contacts, calendrier, catalogue des enseignements, emplois du temps, modalités de contrôles des connaissances, etc.) sur votre ENT, auprès de votre secrétariat pédagogique et/ou sur la page Moodle du Service des enseignements transversaux :

Moodle université de Lille / Transversal / Service des Enseignements Transversaux

Unité d'Enseignement TEDS (transition Écologique pour un dÉveloppement soutenable)

La formation à la « transition écologique pour un développement soutenable » (TEDS) de 3 ECTS pour 30 heures d'enseignement, est obligatoire pour **chaque étudiant de premier cycle, en L2 ou L3**, dont :

- 1/3 en présentiel, sous forme de mises en situation, proposées par votre composante.
- 2/3 en distanciel, sous forme de modules thématiques, proposés par l'université.

Cette UE favorise l'interdisciplinarité, l'esprit critique et contribue à nourrir la réflexion de l'étudiant sur son projet professionnel.

8 modules thématiques sont proposés par l'université en distanciel. Chaque étudiant devra en valider au minimum 4, l'ensemble équivalent à 20 heures de travail (les modules 1 et 8 obligatoires ; les deux autres sont au choix) :

Liste des modules :

1. Pourquoi et pour quoi les TEDS ?
2. Limites planétaires et géopolitique
3. Médias et Climat / Enjeux environnementaux (éducation aux médias)
4. Transition énergétique et transformation des modèles socio-économiques
5. Quelles représentations de la nature face à la crise environnementale ?
6. La ville durable : urbanité et biodiversité
7. Santé et pollution
8. Projet professionnel et projet de vie
9. Numérique, IA et impact environnemental

Évaluation :

Elle se fait sur chaque module comme « validé ou non validé », sans note. L'étudiant devra valider 4 modules. L'étudiant peut refaire un module si celui-ci n'est pas validé. Les évaluations sont pensées de façon homogène entre les modules. Il est possible de suivre des modules supplémentaires, mais cela ne rapporte pas de bonus.

Spécificité Faculté des sciences et technologies

Unité d'Enseignement TEDS (transition Écologique pour un développement soutenable)

La formation à la « transition écologique pour un développement soutenable » (TEDS) de 3 ECTS pour 39 heures d'enseignement, est obligatoire pour **chaque étudiant de licence 1 (S1 et S2**) : elle comprend 30 heures communes à toutes les formations + 9h de spécialisation, suivant l'option 1 ou l'option 2

Programme :

- S1 – EC « Changement Climatique » (9h, 6 CM)
- S1 – EC « Transition Juste et Equitable » (6h, 4CM)
- S2 – EC « Disponibilité des Ressources » (6h, 4CM)
- S2 – EC « Biosphère, Homme et Biodiversité » (9h, 6CM)
    - S2 – EC « option 1: Approfondissement et ouvertures » (9h, 6CM)
    - ou
    - S2 – EC « option 2: TEDS sous différentes approches » (9h, 6CM)

EC « option 2: TEDS sous différentes approches » (9h, 6CM)

1. « Polluants et Santé»
2. « Le Numérique et la transition »
3. « Arts et transition environnementale et sociale » : activité autour de la photographie. « Comment concevoir une composition qui rende compte d'une transition environnementale ? »
4. « Analyse des discours favorisant l'inaction climatique »
5. « Les changements climatiques dans l'histoire : quelques exemples»
6. « Eco-anxiété»

Les services numériques incontournables

Le numérique à l'Université de Lille, ce sont des moyens de se connecter en tout lieu, d'avoir accès à des informations sur la vie et l'organisation de l'université, de faire des démarches via des procédures dématérialisées ou encore d'avoir des outils pour échanger et collaborer.

Identité numérique

Dès votre inscription, une identité numérique et un compte associé sont automatiquement générés.

En tant qu'étudiant de l'Université de Lille, vous disposez d'une adresse de messagerie de type prenom.nom.etu@univ-lille.fr. Vous pouvez ensuite gérer vos informations dans l'application "Mon Identité numérique" disponible dans l'ENT.

Se connecter au réseau sans fil - wifi

Pour vous connecter au réseau sans fil, choisissez le réseau wifi sécurisé eduroam avec authentification (identifiant : votre adresse électronique ULille complète). En cas de difficulté, une documentation Eduroam est accessible sur le wifi ULille – accueil ainsi qu'un tutoriel sur Infotuto.

Environnement numérique de travail (ENT) : applications, actualités et intranet

L'environnement numérique de travail (ENT) est un espace virtuel personnel protégé par un identifiant de connexion et un mot de passe. Grâce à son moteur de recherche performant et accessible sur toutes les pages, vous avez accès à de nombreuses informations pratiques sur votre scolarité et votre vie quotidienne à l'université. En plus de ces informations, l'ENT vous donne également accès à un certain nombre d'applications utiles à votre scolarité. Des fiches explicatives et des tutoriels sont disponibles pour vous aider à les prendre en main. C'est un outil en constante évolution : de nouvelles applications, de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux contenus sont régulièrement disponibles.

Consultez-le régulièrement. **ent.univ-lille.fr**

application lilu

Téléchargez Lilu, l'application mobile étudiante de l'Université de Lille !

L'application mobile vous permettra d'accéder rapidement à de nombreuses fonctionnalités : actualités, menus du Crous, cours via Moodle, résultats aux examens, mails universitaires, horaires des BU et réservation de salle ou de livres. Une géolocalisation est également disponible pour vous rendre sur tous les campus de l'université et vers les lieux indispensables à votre vie étudiante. Une géolocalisation intra-bâtiment est également progressivement développée pour vous aider à trouver les salles. Enfin, l'emploi du temps est accessible pour de nombreuses formations.

Messagerie et agenda en ligne

Vous bénéficiez d'un dispositif de messagerie collaborative (mails, carnet d'adresses, agendas partagés), basé sur le logiciel Zimbra.

Sauvegarde / stockage

Un service de stockage et de partage de fichiers, basé sur la solution open source Nextcloud, est disponible dans votre ENT. Vos fichiers sont stockés de manière sécurisée sur les infrastructures de l'université. Vos données sont sauvegardées quotidiennement et peuvent être restaurées en cas d'erreur de manipulation.

Proposé avec un espace de 50 Go, ce service vous permet :

- d'accéder à vos fichiers depuis n'importe quel appareil connecté à internet,
- de partager de manière sécurisée des fichiers vers des utilisateurs extérieurs.

Une suite bureautique a été intégrée dans Nextcloud. Elle permet l'édition simultanée par plusieurs utilisateur·rice·s de documents (textes, feuilles de calcul, présentations). **ENT > applications > Nextcloud**

MESSAGERIE INSTANTANÉE

Vous bénéficiez d'une messagerie instantanée appelée rocket.chat, qui permet d'envoyer des messages en direct et de partager facilement des documents de différents types, facilitant le travail en groupe.

Travailler À distance

La licence Zoom souscrite par l'université permet d'animer des réunions jusqu'à 300 personnes sans limitation de durée ou d'organiser des webinaires pouvant être suivis par 500 personnes. Vous pouvez donc créer des réunions pour échanger ou travailler avec vos camarades ou même vos proches.

Ressources en ligne : découvrir, apprendre, comprendre, réviser

Pour apprendre ou réviser vos cours, les Universités Numériques Thématiques (UNT) vous offrent la possibilité de consulter des milliers de ressources libres et de vous tester dans vos disciplines. L'Université de Lille œuvre depuis plus de dix ans à l'élaboration de ressources et de dispositifs numériques mutualisés au sein des Universités Numériques Thématiques. Ces UNT, au nombre de huit, couvrent l'ensemble de nos champs disciplinaires et sont autant de services pour les étudiants et les enseignants :

- UVED – Uved.fr – Université Virtuelle de l'Environnement et du Développement Durable
- Uness - Uness.fr – Université Numérique au Service de l'Enseignement Supérieur
- Unisciel – Unisciel.fr – Université des Sciences En Ligne
- UNIT – Unit.fr – Université Numérique Ingénierie et Technologie
- IUTEnLigne – IUTEnligne.fr – Université en Ligne des Technologies des IUT
- UNJF – Unjf.fr – Université Numérique Juridique Francophone
- UOH – UOH.fr – Université Numérique des Humanités
- AUNEGE – Aunege.fr- Association des Universités pour l'enseignement Numérique en économie GEstion.

Les UNT sont encore en lien avec FUN (https://www.fun-mooc.fr/fr/) et vous offrent la possibilité d'explorer les connaissances avec le MOOCs, ou d'accéder à des parcours avec : http://univ-numerique.fr/ressources/fun-ressources/.

PACTEs

C'est un portail régional qui vous permettra dès à présent de :

- vous approprier une méthodologie de travail universitaire,
- tester votre maîtrise des pré requis disciplinaires pour les filières scientifiques et les travailler si nécessaire,
- vérifier la maîtrise des outils numériques.

D'autres ressources sont mises en ligne en cours d'année pour vous permettre de vérifier votre niveau d'expression écrite et d'accéder à une communauté d'entraides.

Adresse : https://pactes.u-hdf.fr/ (choisissez votre établissement et utilisez votre identifiant et mot de passe Université de Lille)

Ce site est complémentaire aux dispositifs proposés par l'Université de Lille et est mis en ligne par un consortium d'établissements d'enseignement supérieur des Hauts-de-France.

Big Blue Button

BigBlueButton est intégré directement à la plateforme pédagogique Moodle pour lancer une classe virtuelle et propose l'option "réunions privées" pour le travail de groupes. BigBlueButton est également accessible via la plateforme Pod qui permet de planifier des classes virtuelles et d'enregistrer les sessions.

Accéder À ces outils

ENT > toutes mes applications > bureau virtuel

Infotuto, des ressources pour les services numériques

Vous y trouverez des tutoriels pour concevoir et produire des ressources et des aides pour un usage facilité des plateformes pédagogiques (plateforme pédagogique Moodle, POD, Compilatio, etc.), ainsi que des documentations utilisateurs pour les services précédemment cités (messagerie, travail collaboratif...).

infotuto.univ-lille.fr

LA MAISON DE LA MÉDIATION : informer et prévenir

Ouverte à tou.tes, étudiant.es et personnels de l'Université, dans le respect des règles de déontologie et en concertation avec les services et composantes de l'établissement, la Maison de la médiation est un lieu d'accueil, d'information et de réponse aux questions juridico-administratives. Elle a pour missions de prévenir les comportements abusifs comme les conflits, de pacifier les relations, et de sensibiliser la communauté universitaire à ces questions, notamment par la promotion de l'égalité, la lutte contre les discriminations.

La maison de la médiation est associée à la cellule H-VSS (*Cellule d'écoute, d'information et d'accompagnement des victimes de harcèlement et de violences sexistes et sexuelles. Dispositif de prévention et de lutte contre les comportements abusifs*) et au médiateur (référent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations).

Cellule H-VSS - Formation d'écoute, de soutien et d'accompagnement contre le harcèlement moral

contact-harcelement-moral@univ-lille.fr

Cellule H-VSS – Formation d'écoute, de veille et d'information sur le harcèlement sexuel

contact-harcelement-sexuel@univ-lille.fr

Médiateur, référent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations

amadou.bal@univ-lille.fr

Tout étudiant ayant été victime ou témoin direct d'actes de violence, de discrimination, de harcèlement moral ou sexuel, et d'agissements sexistes, peut faire un signalement auprès de l'université par le biais du formulaire en ligne sur l'intranet (accessible également via l'application Lilu) : https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/

Rubrique Signalement, onglet "*Comment faire un signalement*"

Maison de la médiation

maison-mediation@univ-lille.fr

03.62.26.91.16

Permanences : du lundi au vendredi au siège de l'université (Lille) ou aux jours et lieux de permanence sur les campus : https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/

Rubrique *Permanences Maison de la Médiation*

CLIL : CENTRE DE LANGUES DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE

Le CLIL a en charge l'enseignement/apprentissage transversal des langues vivantes. Il comprend :

- le pôle DELANG, qui coordonne et gère une offre mutualisée de 22 langues vivantes étrangères, les langues proposées en UE PE (projet de l'étudiant) et les DUFL (Diplômes Universitaires de Formation en Langue) de l'Université de Lille - autrement dit un grand nombre d'UE du secteur LANSAD (Langues pour les spécialistes d'autres disciplines), ainsi qu'une offre d'enseignements de Techniques d'Expression et de Communication (TEC). Le Pôle DELANG propose une offre tant en formation initiale qu'en formation continue.
- le pôle DEFI, qui a en charge les enseignements en FLE (Français Langue Étrangère) accueille les candidats internationaux allophones souhaitant progresser en langue, culture et civilisation françaises, en articulation avec les diplômes nationaux ou en vue de la délivrance de Diplômes Universitaires d'Études Françaises (DUEF) de niveau A1 à C2 ainsi que les étudiants internationaux (sous convention ou hors échange) inscrits en Licence, Master ou Doctorat, qui choisissent le FLE comme enseignement obligatoire de langue vivante étrangère.
- le pôle didactique transversal, qui coordonne les certifications et les Centres de Ressources en Langues (CRL).

La direction du CLIL est située dans le bâtiment SUP/SUAIO sur le campus Cité Scientifique, avenue Carl Gauss.

Contact : clil@univ-lille.fr

Site internet : https://clil.univ-lille.fr

Facebook : https://www.facebook.com/CLILUnivLille

Instagram : clil_ulille

LinkedIn : www.linkedin.com/company/clildelang/

Pôle Delang : Accéder à la diversité linguistique et parfaire ses techniques de communication

- l'équipe DELANG LANSAD Pont-de-Bois - Roubaix-Tourcoing organise les enseignements de tous les DUFL en langues vivantes (cf. plus bas) et ainsi que l'offre mutualisée de langues vivantes et techniques d'expression et de communication pour la Faculté des Humanités, la Faculté Langues, Cultures & Sociétés (LCS), la Faculté de Psychologie et de Sciences de l'éducation et de la formation (PsySEF), l'Institut des Sciences Sociales, antenne Pont de Bois, de la Faculté des Sciences économiques, sociales et de territoires (FaSEST) et l'Institut de la Communication et de la Documentation (InfoDoc et InfoCom Roubaix).

***Pour les UE d'anglais** sur ces campus, les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les épreuves de CC et CT sont gérés par le **secrétariat de votre année de formation**. **Pour l'espagnol**, des groupes dédiés sont définis dans certains départements (Histoire, Histoire de l'Art et Archéologie, Arts, Lettres Modernes, Masters FLE-FRU, InfoCom Roubaix et Sciences de l'Éducation).*

Pour toutes les autres langues, ces mêmes informations relèvent du secrétariat du Pôle DELANG équipe LANSAD Pont-de-Bois, qui communique via Moodle.

Les cours de DUFL sont ceux des UE de langues vivantes des formations listées ci-dessus et sont proposés dans des créneaux transversaux ouverts à tous (lundi 8h-10h / 10h-12h / 17h-19h / mercredi 17h-19h / jeudi 17h-19h)

Sur ces campus, si un choix de langue est possible dès la L1, la même langue doit être suivie tout au long du parcours de licence afin de permettre une progression réelle.

Contact : delang.pdb@univ-lille.fr | Téléphone : 03 20 41 72 37 ou 03 20 41 72 65 | Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.684

- l'équipe DELANG LANSAD Cité Scientifique assure des enseignements pour la Faculté des Sciences économiques, sociales et de territoires (FaSEST) et la Faculté des Sciences et Technologies (FST)

Les UE de langues vivantes étrangères (anglais, allemand et espagnol), les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les épreuves de CC et CT sont gérés par le secrétariat du pôle DELANG Campus Cité scientifique.

Pour certaines formations, d'autres langues que celles proposées sur le campus CS peuvent être suivies à Pont de Bois. Il en est de même pour toute inscription supplémentaire en DUFL.
Contact : delang.cs@univ-lille.fr| Téléphone : 03 62 26 81 80 ou 03 62 26 81 82 |Campus Cité scientifique - Bâtiment B5, RDC porte 2.

- l'équipe DELANG Techniques d'expression et de communication (TEC) peut intervenir pour l'ensemble des composantes des campus Pont de Bois et Cité scientifique

Les missions de l'équipe DELANG TEC, transversales à l'ensemble des filières, sont variées au sein de la formation initiale. Les enseignements en TEC contribuent à valoriser la formation des futur.es diplômé.es de l'Université de Lille afin que toutes et tous puissent s'imposer comme des cadres à fort potentiel. Pour ce faire, les cours dispensés en TEC invitent les étudiant.es à produire une analyse réflexive sur le lien entre éthique et innovation ainsi qu'à enrichir leurs références culturelles.
L'équipe DELANG TEC dispense également des cours au sein de l'UE PE TEC. En effet, en plus des savoirs scientifiques et techniques, les futur.es diplômé.es doivent présenter des capacités communicationnelles et organisationnelles garantissant rigueur, réactivité et efficacité : l'équipe TEC se mobilise pour atteindre cet objectif en développant des pratiques pédagogiques innovantes au profit d'une formation universitaire de plus en plus exigeante.

Contact : chantal.dimanche@univ-lille.fr| Téléphone : 03 62 26 81 87 - Campus Cité scientifique- Bâtiment SUP/SUAIO, 1er étage Bureau 107

- l'équipe DELANG Langues en Formation Continue (anglais, allemand, espagnol, néerlandais / DUFL) accueille les stagiaires en formation continue sur le campus Pont de Bois

Contact : delang.fc@univ-lille.fr| Téléphone : 03 20 41 72 82 - 03 20 41 72 84 | Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureaux A1.686 et A1.688

Focus sur le Diplôme universitaire de formation en langues (DUFL)

Vous ne pouvez suivre qu'une seule langue vivante étrangère et auriez souhaité poursuivre dans une autre langue ? Vous avez un projet de mobilité et aimeriez vous préparer en découvrant la langue du pays ciblé ? Vous souhaitez découvrir d'autres cultures ? Le DUFL est fait pour vous !

Le DUFL, Diplôme Universitaire de Formation en Langue vous permet d'obtenir un diplôme d'université attestant d'un niveau A2 ou B2 à l'issue de 3 années de formation.
* Au niveau débutant (du A1.1 au A2) en allemand, arabe, catalan, chinois, danois, grec moderne, hébreu, hongrois, italien, japonais, néerlandais, norvégien, persan, polonais, portugais, russe, suédois, tchèque
Droits d'inscriptions fixés à **60€ pour les étudiants de l'Université de Lille** en formation initiale, à 624€ pour les stagiaires de formation continue pris en charge, 384€ pour les individuels non pris en charge et 170€ pour les étudiants en formation initiale d'autres universités ou établissements
* Au niveau intermédiaire (du niveau B1.1 au B2) en allemand, arabe, espagnol, italien, portugais
Droits d'inscriptions fixés à **70€ pour les étudiants de l'Université de Lille** en formation initiale, à 624€ pour les stagiaires de formation continue pris en charge, 384€ pour les individuels non pris en charge et 170€ pour les étudiants en formation initiale d'autres universités ou établissements.
Contact : nadia.gaillet@univ-lille.fr et delang.pdb@univ-lille.fr | Téléphone : 03 20 41 72 82 - 03 20 41 72 84 l Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.686 et A1.684

Focus sur les langues vivantes étrangères offertes en Enseignement à Distance (EAD)
Vous suivez une formation à distance et vous devez choisir une langue vivante étrangère ?
5 langues vous sont proposées, en niveau débutant ou non débutant :
* niveau débutant en : italien et néerlandais (vous atteindrez un niveau A2 à l'issue de la Licence 3)
* niveau non débutant en : allemand, anglais et espagnol (vous atteindrez un niveau B2 à l'issue de la Licence 3).
Vous disposerez également d'un accès aux ressources numériques et à certains dispositifs linguistiques (tutorats, ateliers…) du Centre de Ressources en Langues (CRL).
Contact : helene.guilluy@univ-lille.fr| Téléphone : 03 20 41 72 84 I Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.688

Pôle DEFI : perfectionner son français en tant que langue étrangère

Les étudiants internationaux peuvent suivre une UE de français langue étrangère (FLE) lorsque l'anglais n'est pas imposé.

Les enseignements sont assurés par le pôle DEFI, qui gère et coordonne les enseignements de FLE du CLIL, sur les campus Cité scientifique et Pont de Bois.

- Sur le Campus Cité scientifique :

** En Licence et en Master, les enseignements sont assurés en présentiel. Les cours sont proposés sur un des créneaux transversaux ouverts à tous : mardi matin, jeudi matin et vendredi après-midi.*

Contact : supfle-licencemaster@univ-lille.fr | Téléphone : 03 62 26 81 91 03 62 26 81 93

- Sur le Campus Pont de Bois :

** En Licence, les enseignements sont assurés en présentiel, sur des créneaux proposés en fonction du niveau de l'étudiant. Un test linguistique est organisé en début de semestre.*
Contact : vanessa.obin@univ-lille.fr - defi@univ-lille.fr

** En Master, il s'agit d'un dispositif d'autoformation guidée : les séances en autonomie et en regroupement sont organisées en alternance. Un premier regroupement obligatoire est organisé en début de semestre afin de présenter les modalités du dispositif.*
Contact : martine.eisenbeis@univ-lille.fr

Bureau des certifications
Vous avez envie de faire certifier votre niveau en langue ? Le CLIL offre la possibilité aux étudiants d'obtenir une ou plusieurs certifications en langues, comme le CLES ou d'autres certifications externes.
La passation de ces certifications est possible et nécessite une inscription.
Voici l'ensemble des certifications proposées

- CLE - Certification internationale de langue catalane - contact :
- CLES - Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur - contact : cles@univ-lille.fr
- CNaVT - Certification des compétences en néerlandais - contact : sarah.pekelder@univ-lille.fr
- DELF DALF - diplômes officiels délivrés par le ministère français de l'Éducation nationale, pour certifier les compétences en français des candidats étrangers et des français originaires d'un pays non francophone et non titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire ou supérieur public français.
  DELF (4 niveaux : le A1, le A2, le B1 et le B2) / DALF (2 niveaux : le C1 et le C2) -
  contact : delfdalftcf@univ-lille.fr
- GOETHE Zertifikat - Certification des compétences en allemand - contact : beatrix.hoffmann@univ-lille.fr
- TCF - Test de connaissance du français - test de niveau linguistique en français permettant aux candidats de faire évaluer leurs compétences en français - contact : delfdalftcf@univ-lille.fr
- TOCFL - Certification des compétences en chinois - contact : philippe.chevalerias@univ-lille.fr
- TOEIC - Test de compétences en anglais - contact : certifications@univ-lille.fr

Focus sur le CLES
La certification CLES est l'alternative du Service Public aux certifications du marché. Elle est prise en charge par l'établissement pour les étudiant·es inscrit·es à l'Université de Lille à raison d'une inscription par année universitaire.

Le CLES est une certification :

- accréditée par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche et reconnue au niveau européen par le Network of University Language Testers in Europe (NULTE)
- adossée au Cadre Européen Commun de Référence en Langues (CECRL) avec une approche par scénario
- qui atteste d'un niveau de compétence B1, B2 ou C1 dans 4 activités langagières
- qui est offerte en allemand, anglais, arabe, espagnol, grec moderne, italien, polonais, portugais, russe
- qui s'adresse à tout public

Rendez-vous sur le site internet officiel du CLES : https://www.certification-cles.fr - Contact CLES pour l'Université de Lille : cles@univ-lille.fr

Pour plus de détails sur les certifications proposées à l'Université de Lille, rendez-vous sur la page Certifications du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/certifications

Le CRL : un dispositif d'accompagnement pour l'apprentissage des langues

Les Centres de Ressources en Langues (CRL) du CLIL sont des espaces multimédias pour l'apprentissage des langues en auto-formation guidée. Ils mettent à votre disposition une base de ressources répertoriées, des outils et l'accompagnement nécessaire pour organiser votre parcours d'apprentissage. Au CRL, vous pourrez travailler de façon indépendante, à votre rythme, et être accompagné vers l'atteinte de vos objectifs.

Le CRL vous offre des ressources matérielles et humaines, riches et variées pour :

- passer un test de positionnement en langue
- travailler la langue dans tous ses aspects
- communiquer avec d'autres (étudiants, natifs)
- développer votre compétence à apprendre en autonomie
- préparer des certifications
- vous conseiller et vous guider.

Les langues proposées au CRL sont celles enseignées au sein de l'Université de Lille, soit : l'allemand, l'anglais, l'arabe, la catalan, le chinois, le danois, l'espagnol, le français langue étrangère, le grec moderne*, l'hébreu*, le hongrois*, l'italien, le japonais, la langue des signes française, le néerlandais, le norvégien, le persan*, le polonais, le portugais, la russe, le suédois*, et le tchèque*. (* : langues d'ouverture)

L'inscription est libre et gratuite pour les étudiants, enseignants ou personnels de l'Université de Lille et se fait en ligne directement par l'application CALAO autoformation que vous trouverez dans votre ENT. Passez ensuite au CRL pour découvrir les ressources sur site et les activités pédagogiques complémentaires proposées telles que le tutorat en langues, les ateliers de conversation, le tandem et télétandem, les cafés langues….
L'équipe des différents CRL vous présentera les locaux et les ressources lors de votre visite.
L'Université de Lille comporte 5 CRL, sur les campus de Cité Scientifique et Pont-de-Bois à Villeneuve d'Ascq, IAE dans le Vieux-Lille, Infocom et LEA à Roubaix.

Au CRL, vous trouverez des ressources nombreuses et variées (ouvrages de référence, ressources web, films et séries à visionner sur place...), sélectionnées pour leur qualité pédagogique. Sur place, des tuteurs tiennent des permanences, vous accompagnent dans votre apprentissage et vous proposent des moments de rencontres, des jeux ou encore des sessions de préparation aux certifications en langues.

Cf. les pages du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/crl |Contact : crl@univ-lille.fr

Le CERTEC ou Centre de Ressources en Techniques d'Expression et de Communication, pour quoi faire ?

Notre mission est de soutenir les étudiant.e.s dans le développement de leurs compétences en communication, que ce soit à l'écrit ou à l'oral. Nous proposons un accompagnement ponctuel ou régulier visant à renforcer la capacité des étudiants à s'exprimer de manière claire, persuasive et efficace. **Pour cela, plusieurs dispositifs sont possibles :**

- permanences hebdomadaires : bénéficiez d'un soutien personnalisé. Obtenez des conseils spécifiques sur vos projets d'écriture ou de prise de parole, et recevez des retours constructifs pour améliorer vos compétences.
- ateliers d'Expression Orale : développez vos compétences en communication orale grâce à des séances pratiques. Ces ateliers couvrent des aspects tels que la prise de parole en public, la gestion du trac, l'art de la présentation et la communication interpersonnelle.
- ateliers d'Expression Écrite : participez à nos ateliers interactifs qui abordent les principes fondamentaux de la rédaction académique, professionnelle et créative. Apprenez à structurer vos idées, à perfectionner votre style d'écriture et à créer des documents convaincants.
- accompagnement spécifique Écri+ : travaillez vos qualités rédactionnelles en auto-formation guidée grâce à la plateforme Écri+ et aux ateliers d'accompagnement Écri+ en présentiel.
  Renseignez-vous plus précisément à l'accueil des CRL des campus Pont-de-Bois et Cité scientifique et/ou sur l'application CALAO via votre ENT (https://calao.univ-lille.fr) .

Cf. les pages du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/delang/techniques-dexpression-et-de-communication-tec/certec/

Contact : laurence.desjonqueres@univ-lille.fr

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Culture et société | 3 ECTS

Italien: Culture et société

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Chiara RUFFINENGO

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :
acquérir des connaissances fondamentales sur l'Italie à travers l'étude de sa géographie physique, humaine et économique.

Présentation :
Ce cours est consacré à la géographie de l'Italie.
Sont abordés les thèmes suivants : la géographie physique (relief, hydrographie et espaces maritimes), les problèmes environnementaux provoqués par des phénomènes naturels et par l'activité humaine, les régions et les villes, les minorités linguistiques ainsi que l'économie.

Bibliographie :
Tous les sujets seront abordés à travers l'observation des cartes physique et politique de l'Italie, que les étudiants trouveront sur Moodle. Une série de documents (articles et vidéos) sera déposée sur la page Moodle au fur et à mesure, en complément du cours.

Modalités d'évaluation :
Session 1 : deux contrôles continus écrits
Session 2 : Contrôle Terminal

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 ***Littérature : Lecture et analyse d'un ouvrage en italien XXe siècle*** — 3 ECTS

Littérature : Lecture et analyse d'un ouvrage en italien XXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Bianca VALLARANO

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquisition d'une méthodologie d'analyse et de compréhension des textes

Présentation :

Lecture complète, étude et analyse d'un roman ou recueil de nouvelles de la littérature italienne du XXe siècle avec le support de lectures critiques

Bibliographie : Des précisions concernant la bibliographie seront données en début de cours

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 Histoire du cinéma italien — 3 ECTS

Histoire du cinéma italien

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Introduction à l'analyse d'une séquence filmique, introduction à l'histoire du cinéma italien

Présentation :

Le cours proposera tout d'abord un aperçu de l'histoire du cinéma italien afin de situer le développement de ses principaux courants. Une attention particulière sera ensuite portée au néoréalisme italien à travers l'étude et le visionnage de films représentatifs de ce mouvement. Le cours mettra en évidence les liens entre le contexte historique de l'Italie et le développement du néoréalisme, tout en analysant l'évolution de ce courant cinématographique ainsi que ses principales caractéristiques esthétiques et thématiques.

Bibliographie :

- *Invenzioni dal vero*, dirigée par Michele Guerra, Diabasis, 2015
- Laurence Schifano, *Le cinéma italien de 1945 à nos jours,* Armand Colin, 2003
- Stefania Parigi, Il Neorealismo, Il nuovo cinema del dopoguerra, Marsilio editore, 2015

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Italien: Expression et compréhension écrites et orales I

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis : aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre des énoncés oraux et écrits simples en italien, portant sur des situations de la vie quotidienne et universitaire
- identifier les informations essentielles d'un document court
- produire des énoncés oraux et écrits brefs et cohérents et interagir de manière simple avec un interlocuteur.

Le cours vise également à développer l'autonomie dans l'apprentissage : l'étudiant·e apprendra à planifier son travail personnel, à mobiliser les ressources disponibles, à évaluer ses propres productions et celles de ses pairs, et à collaborer au sein d'un groupe. L'objectif visé est le niveau A1 du CECRL, avec une première ouverture vers le niveau A2.

Présentation :

Ce cours s'inscrit dans un enseignement de langue qui se poursuit sur les six semestres de la licence et s'adresse aux étudiants débutants en italien. La maîtrise de l'italien y est envisagée comme l'outil de communication indispensable à l'ensemble des enseignements de la formation (littérature, histoire, histoire des arts). Le cours s'appuie sur des documents authentiques et articule des activités de compréhension, de production et d'interaction, à l'oral comme à l'écrit, conformément aux activités langagières définies par le CECRL. Il alterne travail encadré, travail en groupe et travail en autonomie.

Bibliographie : fournie en cours

Modalités d'évaluation : CC

Session 1 : épreuve 1 : oral sur dossier / ép. 2 : oral 10' / ép. 3 : écrit 1h30

Session 2 : épreuve unique : oral 15'

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Grammaire — 3 ECTS

Italien: Grammaire I

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Martina GAZZOLA

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis : -

Objectifs (en termes de compétences) :
Compétences grammaticales.

Présentation :
Étude et/ou révision de points de grammaire, à partir des notions de base.

Bibliographie :
Marina Ferdeghini, Paola Niggi, *Italien. Grammaire*, Paris, Le Robert & Nathan, 2018.

Modalités d'évaluation :
Session 1 : deux contrôles continus écrits
Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.3 Langue italienne — 3 ECTS

Langue italienne I

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis : aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- Développer les connaissances lexicales, grammaticales, syntaxiques et culturelles
- Étudier la morphosyntaxe, observer le fonctionnement de la phrase en langue étrangère ; identifier les morphologies des différents mots (noms, adjectifs, verbes, adverbes…), les analyser, pour ensuite les reproduire
- S'exprimer à l'écrit et à l'oral, dialoguer en langue étrangère
- Comparer le système linguistique italien et français

Présentation :

Cours de langue italienne intensive qui s'adresse aux étudiant·es débutant·es en italien et qui vise à faire acquérir des bases solides et structurées de la langue. Des activités d'écoute, de lecture, d'écriture, de courtes traductions, de la conversation entre pairs, ainsi qu'une certaine attention portée à la culture italienne, par le biais de focus culturels réguliers seront au programme. Des exercices d'application sont effectués en classe ainsi qu'à la maison pour la séance suivante.

Bibliographie :

- T. Marin, L. Ruggieri, S. Magnelli, M.A. Cernigliaro, *Nuovissimo Progetto italiano 1. Corso di lingua e civiltà italiana (*Edilingua)
- D. Gas, C. Boi, *Bled italien tout-en-un* (Hachette éducation)
- M(Ferdeghini, P(Niggi, *Grammaire Italienne (*Robert & Nathan)

Modalités d'évaluation : CC

Session 1 : ép. 1 : écrit 1h / ép. 2 : écrit 1h / ép. 3 : interrogation en classe à chaque séance

Session 2 : épreuve unique : écrit 2h

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Accueil — 3 ECTS

Accueil au sein de l'établissement

Nombre d'heures : TD Distanciel : 10h+10h

Pour la validation, il est obligatoire de suivre l'ensemble de cette UE

1- UEPE Accueil du département d'études romanes slaves et orientales

Lundi 7 septembre

8h45 : pré-rentrée de votre formation

Mercredi 9 septembre

Sensibilisation à la santé mentale 10h à 12h ou 13h30 à 15h30

Dans la semaine de prérentrée pour chaque parcours de langue

Prérentrée par section
Atelier identité numérique

2- UE PE Accueil de l'Université de Lille

Sur moodle (en distanciel)

- Questionnaires de positionnement pour identifier vos acquis et accéder à du soutien pédagogique en ligne → du 24 août au 4 octobre
- Module de découverte de l'environnement universitaire → du 14 septembre au 27 novembre / seconde chance du 28 novembre au 6 décembre
-

→ Vous y êtes inscrit automatiquement, vous recevrez un mail (vérifier votre boîte mail universitaire). Vous devez avoir finalisé votre inscription à l'université.

En présentiel

- Participation au Village Vie Universitaire et Sport entre le 7 et le 11 septembre (créneau d'1h30).

Merci de vous y inscrire uniquement sur des créneaux en dehors de ceux prévus sur la partie « département ERSO »

→ Inscription sur votre ENT, application Village Sport
→ Vous devez avoir finalisé votre inscription à l'université
L'atelier se déroule au complexe sportif Pont de Bois

- A l'issue du Village Sport, vous devrez vous inscrire à une session de 2 cours d'EPS (à réaliser au cours du semestre)

→ Inscription sur votre ENT, application Village Sport Ma pratique sportive.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Perfectionnements linguistiques en français 1 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique) — 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Perfectionnements linguistiques en français 1 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignant.es intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis : Niveau correct ou accompli en français écrit (baccalauréat ou DAEU) ; bases globalement stabilisées en orthographe grammaticale et en analyse de phrase simple ; capacité à lire des textes de langue, de civilisation ou d'histoire sans contresens majeur ; aptitude à entrer dans une grammaire explicite du français utile aux études d'italien.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE vise le perfectionnement de la maîtrise linguistique en français à un niveau compatible avec des études de langues exigeantes. Elle développe une compétence métalinguistique explicite qui constitue la boîte à outils indispensable aux études d'italien. Elle est l'assise de l'UE2, où ces acquis sont réinvestis dans les écrits universitaires traitant notamment de questions linguistiques.

Présentation :

Cette UE est consacrée au renforcement systématique de la maîtrise orthographique, grammaticale et syntaxique du français, qui est la langue-cible de nombre de pratiques universitaires, dont la version. Le travail porte sur l'orthographe de haut niveau : étude des accords complexes, des graphies concurrentes, des régularités et irrégularités du système écrit, de la ponctuation envisagée comme outil d'organisation syntaxique. La grammaire est abordée de manière systématique : catégories, fonctions, groupes, noyaux, expansions, propositions, dépendances, formes verbales simples et composées, voix, modes, conjugaisons et valeurs des temps. Ces contenus donnent lieu

à des exercices réguliers d'identification, dénomination, analyse hiérarchique, transformation syntaxique, correction raisonnée, réécriture contrôlée, observation de phénomènes grammaticaux. À l'issue du programme, l'étudiant identifie et corrige les erreurs de langue avec méthode ; il construit une terminologie stable et une compétence métalinguistique mobilisable dans les autres enseignements.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins :

. Chaucheyras, Florence, *L'orthographe après le bac. Se remettre à niveau pour réussir les écrits professionnels et universitaires*, Paris, Ellipses, 2012.
. Collectif, *Bescherelle. Conjugaison de poche*, Paris, Hatier, 2018.
. Grevisse, Maurice et Lits, Marc, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Paris, de Boeck, 2009.
. Riegel, Martin (*et alii*), *Grammaire méthodique du français*, Presses universitaires de France, 2014.
. Vassevière, Jacques, *Bien écrire pour réussir ses études : orthographe, lexique, syntaxe. 150 règles et rappels, 150 exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 2009.
. Corpus de tableaux grammaticaux et linguistiques systématiques fourni par l'enseignant.

Modalités d'évaluation :

Présentiel :
CCI (contrôle continu Intégral), écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Héritages antiques dans la culture italienne — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Héritages antiques dans la culture italienne I

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Raffaella Zanni

Langue d'enseignement : français

Prérequis : Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre l'influence et l'apport de l'Antiquité grecque et latine dans la culture italienne, du Moyen Âge jusqu'à l'époque contemporaine.

Présentation :

Ce cours montre comment les héritages grecs et latins traversent les siècles et structurent la langue, les arts, la littérature et l'imaginaire italiens. En prenant la mythologie antique comme fil conducteur, il explore continuités, réinterprétations et transcodages des modèles antiques du Moyen Âge à nos jours. Le travail proposé à l'étudiant est interdisciplinaire et interculturel.

Bibliographie :

Un livret de textes et des documents d'approfondissement bibliographique seront fournis par l'enseignante en début de cours.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien

Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

6 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Nom de l'enseignant responsable : Marie Perrier

Langue d'enseignement : 35 places / niveau

Prérequis : Français et anglais

Objectifs (en termes de compétences) : L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.

Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Présentation :

L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Français Appliqué à la Version (12h)
Remise à niveau en français (ponctuation, analyse grammaticale, valeurs et formations des temps et modes verbaux, accord du participe passé) et initiation à la traduction anglais>français.

Anglais Appliqué au Thème (12h)
Initiation à la traduction français>anglais et révision des points de grammaire anglaise (temps et aspects, structures verbales infinitives et gérondives, verbes à particule, traduction du 'on', structures causatives et coercitives, modalité dans le présent et dans le passé)

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression orale (12h)
Ce cours vise à développer les compétences de prise de parole en public. Les étudiants sont invités à s'exprimer et à débattre devant la classe à partir de sujets de société et d'actualité.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Institutions italiennes et enjeux de la citoyenneté — 3 ECTS

Italien: Institutions italiennes et enjeux de la citoyenneté

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Loann Verkindt

Langue d'enseignement : français

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre et interpréter le monde politique contemporain ; Appliquer une démarche historiographique ; Analyser, croiser et commenter des documents textuels ou visuels.

Présentation :

Ce cours portera sur l'Italie contemporaine à travers ses institutions, acteurs et enjeux politiques. À partir d'une brève histoire de la République italienne, il s'agira d'étudier la constitution et le fonctionnement de l'État, la place des partis politiques, les principaux sujets de tension actuels (en particulier l'immigration) et les formes d'exercice de la citoyenneté et de mobilisation de la société civile qui y sont liées. Ce cours insistera également sur l'actualité du fascisme et de l'antifascisme dans la société et la politique italiennes, au prisme de leurs mémoires et des nouvelles formes contemporaines qu'ils assument depuis l'arrivée au pouvoir du parti d'extrême droite Fratelli d'Italia.

Bibliographie :

- A. Delpirou et S. Mourlane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Paris, Autrement, 2019.
- G. Vecchio et P. Trionfini, *Storia dell'Italia repubblicana (1946-2014),* Milan, Monduzzi, 2014.
- F. Attal, *Histoire de l'Italie de 1943 à nos jours,* Paris, Armand Colin, 2004.
- P. Milza, *Histoire de l'Italie. Des origines à nos jours*, Paris, Fayard, 2005 (chapitres XXIII et XXIV).
- A. De Bernardi, *Fascismo e antifascismo. Storia, memoria e culture politiche,* Rome, Donzelli editore, 2018

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC / écrit

Session 2 : CT / écrit

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 Littérature : Lecture et analyse d'un ouvrage en italien XIXe siècle — 3 ECTS

Littérature : Lecture et analyse d'un ouvrage en italien XIXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Martina GAZZOLA

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaître les contextes culturel et historique de l'Italie du XIX^{e} siècle. Connaître les principaux courants littéraires, les principaux auteurs et leurs œuvres, en poésie et en prose. Lire et analyser des extraits d'œuvres littéraires.

Présentation :

Le cours porte sur la littérature italienne du XIX^{e} siècle. Dans un premier temps, il s'agira d'étudier les contextes historiques et culturels de l'époque. Nous dresserons ensuite un panorama de la littérature italienne du XIX^{e} siècle, en abordant ses principaux courants, ses auteurs majeurs et leurs œuvres. Des extraits d'œuvres classiques seront enfin lus, étudiés et analysés en cours.

Bibliographie :

Les références bibliographiques seront communiquées lors du premier cours. Les textes et les documents d'approfondissement seront fournis par l'enseignante.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : deux contrôles continus écrits

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 Histoire de l'art italien : Moyen Âge — 3 ECTS

Histoire de l'art italien : Moyen Âge

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lucie De Los Santos

Langue d'enseignement : français et italien

Prérequis : Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaître le contexte culturel et historique de l'Italie médiévale (VIe-XIVe siècle). Interroger le concept d'art à cette époque. Connaître les principaux courants artistiques, œuvres d'art et artistes de la période. Analyser des œuvres d'art de la période (méthodologie, vocabulaire, mise en pratique).

Présentation :

Etude des principaux courants artistiques en Italie au Moyen Age (art paléochrétien, art byzantin, art roman, art gothique), dans leur contexte historique et culturel. Une large place sera donnée à l'étude des œuvres : acquisition de connaissances sur l'histoire de l'art de la période, acquisition du vocabulaire technique en français et en italien, méthodologie et mise en pratique de l'analyse des œuvres d'art.

Bibliographie :

Une bibliographie sera donnée en début d'année.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 1 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Expression et compréhension écrites et orales II

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : italien

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre et analyser des documents oraux et écrits variés sur des thèmes généraux, y compris un ouvrage court lu dans son intégralité
- présenter en continu un sujet préparé, en structurant son propos de manière claire et cohérente
- rédiger des textes simples et articulés et interagir dans des échanges courants ;
- organiser son travail personnel en autonomie et évaluer sa progression dans les cinq activités langagières du CECRL

Présentation :
Ce cours prolonge le travail engagé au premier semestre et vise la consolidation du niveau A1 et l'acquisition progressive du niveau A2 du CECRL. Les thèmes généraux abordés en cours permettent de renforcer les cinq activités langagières et d'enrichir les ressources lexicales et grammaticales des étudiant·es. Le semestre comporte aussi la lecture d'un ouvrage court, qui sert de support à des activités de compréhension, d'analyse et de production, et le développement de la prise de parole en continu, travaillée à travers des présentations orales préparées. Le cours continue d'alterner travail encadré, travail en groupe et travail en autonomie.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation : CC
Session 1 : épreuve 1 : oral 10' / ép. 2 : oral 10' / ép. 3 : écrit 1h30
Session 2 : épreuve unique : oral 15'

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Grammaire | 3 ECTS

Grammaire II

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Bianca VALLARANO

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

compétences grammaticales

Présentation :

Le cours comprend un enseignement de la grammaire italienne, avec révision et approfondissement systématiques des connaissances de base (principalement morphologiques).

Bibliographie :

M. Federghini, P. Niggi, *Italien. Grammaire*, Paris : Nathan. Cet ouvrage économique présente les connaissances grammaticales et lexicales que l'étudiant doit avoir acquises en fin de première année de Licence. Il sera utilisé en cours ; son acquisition est donc indispensable.

Modalités d'évaluation :
Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)
Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.3 Langue italienne — 3 ECTS

Langue italienne II

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

avoir suivi le cours d'italien intensif du premier semestre ou justifier d'un niveau équivalent (A1 du CECRL)

Objectifs (en termes de compétences) :

- Approfondir et enrichir les connaissances lexicales, grammaticales et culturelles
- Analyser des structures morphosyntaxiques plus complexes (temps du passé, pronoms,...), en comprendre le fonctionnement et les réemployer
- S'exprimer à l'écrit et à l'oral avec une précision et une aisance croissantes
- Comparer les systèmes linguistiques italien et français

Présentation :

Cours de langue italienne intensive qui prolonge le travail engagé au premier semestre et vise à consolider et à approfondir les bases acquises. Les notions abordées s'étoffent progressivement, tant sur le plan grammatical que lexical, afin de permettre aux étudiant·es de comprendre et de produire des énoncés de plus en plus riches et complexes. Des activités d'écoute, de lecture, d'écriture, de traduction, de la conversation entre pairs, ainsi que des focus culturels réguliers seront au programme. Des exercices d'application sont effectués en classe ainsi qu'à la maison pour la séance suivante.

Bibliographie :

- T. Marin, L. Ruggieri, S. Magnelli, M.A. Cernigliaro, *Nuovissimo Progetto italiano 1. Corso di lingua e civiltà italiana (*Edilingua)
- D. Gas, C. Boi, *Bled italien tout-en-un* (Hachette éducation)
- M(Ferdeghini, P(Niggi, *Grammaire Italienne (*Robert & Nathan)

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC ép. 1 : écrit 1h / ép. 2 : écrit 1h / ép. 3 : interrogation en classe à chaque séance

Session 2 : CT épreuve unique : écrit 2h

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Méthodologie des études universitaires | 3 ECTS

Méthodologie des études universitaires

Nombre d'heures : TD : 12h

A venir

Nom de l'enseignant responsable :

Langue d'enseignement :

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Présentation :

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Perfectionnements linguistiques en français 2 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique) — 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Perfectionnements linguistiques en français 2 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignant.es intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis : Maîtrise des bases orthographiques et syntaxiques travaillées au semestre 1 ; capacité à décrire une structure phrastique et à identifier les formes verbales avec sûreté ; niveau d'expression écrit compatible avec des exercices d'analyse et de réécriture avancées ; disponibilité pour un perfectionnement ciblé sur le français pour la traduction.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE vise un degré supérieur de maîtrise linguistique, fondé sur l'analyse des structures complexes et sur la précision des choix d'expression. Elle renforce l'autonomie méthodologique dans l'auto-correction et l'explicitation grammaticale. Elle s'articule à l'UE2 du semestre 2 qui traite de questions linguistiques, rhétoriques et stylistiques.

Présentation :

L'UE1 prolonge le travail engagé au semestre 1 par un approfondissement des systèmes orthographique, syntaxique, verbal et énonciatif du français, appliqué à des textes continus et à des configurations de phrase plus denses. L'enseignement consolide l'orthographe renforcée en relation avec la structure des énoncés, les accords complexes, les chaînes de dépendance, les enchâssements et les phénomènes de cohérence grammaticale. Il approfondit l'analyse de la hiérarchie des groupes, les mécanismes d'intégration propositionnelle, l'étude des formes verbales et de leurs valeurs aspectuelles, temporelles et modales. Sont étudiés systématiquement la concordance des temps, le système récit/discours et les conséquences du système énonciatif sur la

référence spatio-temporelle. Les exercices associent analyses grammaticales détaillées, repérages d'ambiguïtés, corrections de ruptures syntaxiques, reformulations et réécritures, transformations de séquences narratives, explicatives ou argumentatives.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins.

. Chaucheyras, Florence, *L'orthographe après le bac. Se remettre à niveau pour réussir les écrits professionnels et universitaires*, Paris, Ellipses, 2012.
. Collectif, *Bescherelle conjugaison de poche*, Paris, Hatier, 2018.
. Grevisse, Maurice et Lits, Marc, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Paris, de Boeck, 2009.
. Kerbrat-Orecchioni, Catherine, *L'énonciation*, Armand Colin, 2024.
. Riegel, Martin (*et alii*), *Grammaire méthodique du français*, Presses universitaires de France, 2014.
. Vassevière, Jacques, *Bien écrire pour réussir ses études : orthographe, lexique, syntaxe. 150 règles et rappels, 150 exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 2009.
. Corpus de tableaux grammaticaux et linguistiques systématiques fourni par l'enseignant.

Modalités d'évaluation :

Présentiel : CCI (contrôle continu intégral), écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Héritages antiques dans la culture italienne II — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Héritages antiques dans la culture italienne II

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Raffaella Zanni

Langue d'enseignement : français

Prérequis : Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3), ou suivre le cours d'italien intensif pour grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre l'influence et l'apport de l'Antiquité grecque et latine dans la culture italienne, du Moyen Âge jusqu'à l'époque contemporaine.

Présentation :

Ce cours poursuit et consolide le travail commencé au S1.

Bibliographie :

Un livret de textes et des documents d'approfondissement bibliographique seront fournis par l'enseignante en début de cours.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien

Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

3 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Enseignante responsable : Marie Perrier

Capacité limitée : 35 places / niveau

Langues d'enseignements : Français et anglais

Compétences visées :
L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.
Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Pré-requis :
L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Version anglaise / Thème anglais (2x12h)

Consolidation des compétences de traduction depuis et vers l'anglais ; en traduisant des textes simples, on insistera sur l'acquisition de réflexes de traduction et sur la prise de recul réflexive visant à rendre fidèlement le sens d'un texte source dans une langue cible fluide et naturelle.

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression orale / atelier (24h)

Prise de parole en continu et débats de groupes : présenter, analyser et problématiser un dossier de documents textuels, iconographiques et audio-visuels.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Littérature et civilisation italiennes : XIIIe-XIVe siècles — 3 ECTS

Littérature et civilisation italiennes : XIIIe-XIVe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Raffaella ZANNI

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis : Connaissance de la langue italienne attendue au cours de la Licence 2

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaissance de principaux éventements historiques et des mouvements littéraires des XIII^{e}-XIV^{e} siècle, à savoir la période charnière dans la constitution de l'identité politique, socio-culturelle et linguistique de la péninsule italienne

Présentation :

Ce cours propose un approfondissement du contexte historique, culturel et littéraire des siècles XIII^{e}-XIV^{e} en Italie, accompagné de l'étude et de l'analyse d'une sélection de textes littéraires de cette période.

Bibliographie :

François Menant, *L'Italie des communes (1100-1350)*, Paris, Belin, 2005 (tr. it. *L'Italia dei comuni, 1100-1350*, Viella, Rome, 2011)
Luigi Surdich, *Il Duecento e il Trecento*, Bologna, Il Mulino, 2005
Alessandro Barbero, Chiara Frugoni, *Medioevo, Storia di voci, racconto di immagini*, Roma, Bari, Laterza, 1999

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 Littérature et civilisation XIXe siècle — 3 ECTS

Italien: littérature et civilisation XIXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Bianca VALLARANO

Langue d'enseignement : italien

Prérequis :

Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3). Connaissance des principaux événements historiques de la période

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaissance de l'histoire de la littérature et de la culture italienne du XIXe siècle

Présentation :

Présentation du cadre historique et littéraire du XIXe siècle en Italie, accompagnée de l'étude et analyse d'un choix de textes littéraires de la période

Bibliographie :

Giulio Ferroni, Storia della letteratura italiana, vol. 3, Dall'Ottocento al Novecento, Milano, Mondadori, 2012 (prima edizione 1991). Des précisions concernant la bibliographie seront données en début de cours .

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 ***Histoire de l'art italien : Renaissance*** — 3 ECTS

Histoire de l'art italien : Renaissance

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lucie De Los Santos

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis : Italien niveau B2

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaître le contexte culturel et historique de l'Italie de la Renaissance (XVe-XVIe siècles). Interroger le concept d'art à cette époque. Connaître les principaux courants artistiques, œuvres d'art et artistes de la période. Analyser des œuvres d'art de la période (méthodologie, vocabulaire, mise en pratique).

Présentation :

Etude de la naissance et de l'évolution de l'art de la Renaissance et du maniérisme en Italie, dans leur contexte historique et culturel. Une large place sera donnée à l'étude des œuvres : acquisition de connaissances sur l'histoire de l'art de la période, acquisition du vocabulaire technique en français et en italien, méthodologie et mise en pratique de l'analyse des œuvres d'art.

Bibliographie :

Une bibliographie sera donnée en début d'année.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 1 : Contrôle Terminal (oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Italien: Expression et compréhension écrites et orales III

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis : Connaissance de la langue italienne écrite et orale attendue au cours de la Licence 2

Objectifs (en termes de compétences) :

Renforcement des compétences en compréhension et en expression écrites et orales en langue italienne. Développement de la maîtrise linguistique, enrichissement du vocabulaire et amélioration de la capacité à communiquer avec aisance et précision dans différents contextes.

Présentation :

Étude et analyse de documents variés (textes littéraires, articles de presse, documents audiovisuels et ressources multimédias) portant sur des thématiques diverses. Ces activités visent à développer les compétences en compréhension, en production écrite et orale, ainsi qu'à renforcer la capacité à s'exprimer à l'oral de manière claire, structurée et autonome.

Bibliographie :

La bibliographie sera communiquée ultérieurement.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Traduction de l'italien vers le français : outils grammaticaux et pratique — 3 ECTS

Traduction de l'Italien vers le Français : outils grammaticaux et pratique III

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : A. ROBIN

Langue d'enseignement : italien/français

Prérequis :

Langue italienne L1 ou italien avancé (apprentissage au collège, lycée)

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre un texte littéraire italien des XX-XXIe siècles, le traduire en français en expliquant les faits de langue impliqués.

Présentation :

Bibliographie :

Voir la bibliographie des autres cours de traduction.

Modalités d'évaluation : Écrit et oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.3 Traduction du français vers l'italien : outils grammaticaux et pratique — 3 ECTS

Traduction du Français vers l'Italien : outils grammaticaux et pratique III

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Martina GAZZOLA

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Connaissance des langues française et italienne.

Objectifs (en termes de compétences) :

Traduire vers l'italien un texte littéraire français ou francophone des XIX^{e}-XXI^{e} siècles. Expliquer les faits de langue impliqués.

Présentation :

Le cours porte sur la traduction littéraire du français vers l'italien et sur l'analyse et l'explication des faits de langue présents dans les textes étudiés.

Bibliographie :

Grammaires italiennes et françaises, dictionnaires italiens et français, ouvrages de grammaire contrastive. Les détails sont communiqués lors du premiers cours.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : deux contrôles continus écrits

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Transition écologique pour un développement soutenable | 3 ECTS

Application: Transition écologique pour un développement soutenable

Nombre d'heures : TD : 10h

Nom de l'enseignant responsable : Solveig Dunkel et Blanche Sizaire

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Maîtrise du français.

Objectifs (en termes de compétences) :

Développer la capacité à analyser les enjeux écologiques contemporains, mobiliser des outils critiques issus de vos disciplines, s'engager de manière réfléchie dans des démarches de transition, identifier la dimension éthique des discours et des pratiques.

Présentation :

- Fondation UVED : https://www.uved.fr/

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Cours évalué sur la base du contrôle continu intégral (CCI).

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Transition écologique pour un développement soutenable — 3 ECTS

Modules thématiques

Nombre d'heures : TD Distanciel : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Philippe Dubuisson et Martin Trillot

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Maîtrise du français.

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre les causes et conséquences des crises écologiques. Analyser des trajectoires et imaginer des réponses (adaptation, atténuation). Développer des compétences transversales en durabilité (réflexion critique, action collective, esprit systémique…).

Présentation :

Le module TEDS a pour objectif de former tous les étudiants de premier cycle de l'enseignement supérieur aux grands enjeux de la transition écologique, à travers un socle commun de connaissances et de compétences. D'une durée minimum de 20h, cet enseignement se fait intégralement à distance (MOODLE) et propose divers modules basés sur des approches pédagogiques variées et actives (projets, études de cas, ancrage territorial…). Chaque module est centré sur une thématique particulière (Pourquoi et Pour Quoi la TEDS ?; Villes, climat et biodiversité ; Numérique Responsable, Polluants et santé…) et demande environ 5h de travail de la part de l'étudiant.e. En tout, l'étudiant.e doit avoir travaillé et validé au moins 4 modules.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

→ Evaluations via questionnaires sur Moodle portant sur chacun des modules travaillés

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Approfondissement grammaticaux en italien — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Approfondissement grammaticaux en Italien III

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Loann Verkindt

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis : Connaissances et compétences grammaticales acquises en L1

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtriser les règles grammaticales relatives à la morphologie et à la syntaxe ; Connaître et savoir appliquer les principaux faits de langue

Présentation :

Le cours correspondra à un enseignement de la grammaire italienne en partant des acquis de L1, y compris à travers des exercices de mise en pratique des règles grammaticales étudiées sur des questions de morphologie ou de syntaxe. Comme approfondissement, il proposera aussi des réflexions sur les notions d'usage et de « faute » de grammaire. Le cours nécessite un supplément de travail personnel important, s'appuyant sur le manuel de grammaire recommandé par l'enseignant.

Bibliographie :

- M. Federghini, P. Niggi, *Italien. Grammaire*, Paris, Nathan, 2017.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC – écrit

Session 2 : CT - écrit

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Patrimoine artistique et culturel — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Patrimoine artistique et culturel

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie Cornez

Langue d'enseignement : français et italien

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des documents variés (articles de presse, textes juridiques, sources institutionnelles) en langue italienne
- Rechercher et sélectionner de l'information pertinente
- Étudier des études de cas concrètes pour en dégager des enjeux généraux
- Travailler en groupe sur un dossier ou une problématique commune
- Rédiger une synthèse claire et structurée à partir de documents en italien

Présentation :

Ce cours aborde le patrimoine artistique et culturel italien non comme un inventaire de chefs-d'œuvre, mais comme un objet d'étude en mouvement, traversé d'enjeux contemporains. Plusieurs axes d'études sont envisagés : conservation et restauration, gouvernance et institutions, valorisation et tourisme, financement, vols et restitutions, usages identitaires et politiques du patrimoine. Conçu pour un public mixte LLCE et LEA, le cours croise des documents issus de champs variés (artistique, juridique, économique, touristique, environnemental) afin d'en saisir les articulations et les tensions.

Bibliographie :

E. Bairati, A. Finocchi, *Le ricche miniere. Percorsi nella storia dell'arte* (Loescher)

Modalités d'évaluation : CC
Session 1 : épreuve 1 : écrit 1h30 / ép. 2 : écrit 1h30 / ép. 3 : oral 10')
Session 2 : épreuve unique : écrit 2h

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Le français pour la traduction : grammaire, registres, révision — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Le français pour la traduction : grammaire, registres, révision

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas.

Enseignant intervenant : Victor Martinez.

Nombre d'heures : 12

Prérequis :

Maîtrise avancée du français écrit (syntaxe complexe, temps, énonciation) ; capacité à analyser des choix stylistiques et discursifs ; pratique régulière de l'écriture structurée et de la lecture critique de textes.

Compétences visées :

Capacité à produire un texte en français conforme aux normes linguistiques et éditoriales, en maîtrisant les effets d'énonciation et de registre ; aptitude à mettre en œuvre une démarche méthodique de révision fondée sur des critères explicites de qualité textuelle ; capacité à expliciter et justifier des choix rédactionnels dans une perspective critique.

Contenu de la formation :

Le semestre approfondit la maîtrise du français dans les pratiques de traduction et de révision éditoriale. Le travail porte sur les valeurs des temps et des modes et sur l'organisation syntaxique de la phrase complexe dans des contextes de rédaction traductive. Les exercices prennent la forme de réécritures guidées, de révisions comparées de traductions ou de corrections argumentées fondées sur des problèmes précis de syntaxe et d'énonciation.
L'enseignement s'appuie sur l'étude de textes traduits ou révisés afin d'identifier les interférences linguistiques, les transferts syntaxiques, les écarts aux usages du français et les lourdeurs rédactionnelles susceptibles d'altérer la précision, la fluidité et l'idiomaticité du texte. Les exercices conduisent à des procédures de reformulation et de révision stylistique appuyées sur des critères explicites de cohérence linguistique et de lisibilité rédactionnelle.

Le semestre introduit également des méthodes de révision éditoriale fondées sur l'identification des défauts textuels et sur la justification des choix rédactionnels. Il intègre les principales normes de ponctuation et de citation à travers des exercices de préparation de copie et de correction éditoriale.

Bibliographie :

Ouvrage de référence en grammaire française contemporaine : A. Abeillé, D. Godard (dir.), *La grande grammaire du français*, Actes sud/Imprimerie nationale, 2021.
Syntaxe, temps, modes, énonciation : M. Riegel, J.-C. Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, PUF, 1994 ; J.-M. Le Goffic, *Grammaire de la phrase française*, Hachette Supérieur, 1993.
Cohésion, progression thématique : M. A. K. Halliday, R. Hasan, *Cohésion en anglais*, PUF, 1989 ; B. Combettes, *Pour une grammaire textuelle. La progression thématique*, De Boeck, 1983 ; J.-M. Adam, *La linguistique textuelle*, Armand Colin, 2011.
Français influencé, calques, réécriture : J.-P. Vinay, J. Darbelnet, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Didier, 1958 ; A. Berman, *L'épreuve de l'étranger*, Gallimard, 1984 ; J.-R. Ladmiral, *Traduire : théorèmes pour la traduction*, Payot, 1979.
Révision : P. Horguelin, M. Pharand, *Pratique de la révision*, Presses universitaires de Montréal, 2022.
Normes éditoriales : G. Genette, *Seuils*, Paris, Seuil, 1987 ; R. Chartier, *L'ordre des livres*, Aix-en-Provence, Alinéa, 1992.

Évaluations :

Session 1 : contrôle continu. Épreuve écrite (question théorique + production écrite) + travail de médiation à domicile (format au choix), évaluant l'articulation entre maîtrise des notions et capacité de reformulation/adaptation.
Session 2 : Épreuve écrite en présentiel (question théorique + production écrite).

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Intelligence artificielle et écriture traductive — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Intelligence artificielle et écriture traductive

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas

Langue d'enseignement : Claire Delaunay, Rie Takeuchi-Clément

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

L'objectif de cette approche est la mise en relation de cours approfondis sur la traduction/traductologie et les phénomènes de contact, la comparaison entre plusieurs aires culturelles, les transferts culturels dans un contexte de transformation sémantique.

Présentation :

- Introduction à la traductologie : théories, pratiques, principes fondamentaux et compétences transversales.
- Compréhension du fonctionnement de l'IA en relation avec les langues et les cultures étrangères.
- Traduction automatique : collecte et traitement des données, impact de l'IA à la traduction

Bibliographie :

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

- Session unique : CCI : écrit et/ou oral (Site)

L'examen prendra la forme suivante : questions de connaissance, questions d'analyse et/ou exercices d'application sur la base ou non d'un document.

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

6 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Enseignante responsable : Marie Perrier

Capacité limitée : 35 places / niveau

Langues d'enseignements : Français et anglais

Compétences visées :
L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.
Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Pré-requis :
L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Version anglaise / Thème anglais (2x12h)

Traduction de textes essentiellement tirés d'œuvres littéraires de la seconde moitié du XXe et du début du XXIe siècle, et choisis pour leur intérêt lexical, grammatical et stylistique.

Objectif : Être capable de traduire un texte de niveau intermédiaire depuis et vers l'anglais, et d'en restituer toutes les nuances tout en respectant les codes, normes et conventions du français / de l'anglais écrit.

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression écrite / atelier (24h)

Élargissement du répertoire formel de l'expression écrite en anglais. Sensibilisation aux effets (et aux affects) des choix stylistiques en rédaction

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Littérature et civilisation italiennes : XVe-XVIe siècles — 3 ECTS

Littérature et civilisation italiennes : XVe-XVIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Martina GAZZOLA

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Connaissance de la langue italienne et des contextes culturel et historique de l'Italie avant le XV^{e} siècle

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaître les contextes historique, culturel et littéraire de l'Italie des XV^{e}-XVI^{e} siècles. Connaître les principaux courants littéraires et les auteurs majeurs. Lire et analyser des extraits d'œuvres littéraires.

Présentation :

Le cours porte sur la littérature et la civilisation italiennes des XV^{e}-XVI^{e} siècles. Il s'agira d'étudier les contextes historique et culturel de l'époque et de comprendre les mouvements de l'*Umanesimo* et du *Rinascimento*, leurs origines et leurs implications. Nous dresserons ensuite un panorama de la littérature italienne de ces deux siècles, en abordant ses principaux courants, ses auteurs majeurs et leurs œuvres. Des extraits d'œuvres littéraires seront lus et analysés en cours.

Bibliographie :

Les références bibliographiques seront communiquées lors du premier cours. Les textes et les documents d'approfondissement seront fournis par l'enseignante.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : deux contrôles continus écrits

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 Littérature et civilisation XXe siècle — 3 ECTS

Italien: Littérature et civilisation XXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquisition de connaissances sur l'histoire et la culture italiennes, ainsi que d'une méthodologie d'analyse et d'interprétation des textes.

Présentation :

Le cours propose l'étude d'une thématique majeure de la littérature et de la civilisation italiennes du XXe siècle. Cette problématique sera abordée à travers l'analyse d'un corpus de textes d'auteurs représentatifs de la période, replacés dans leur contexte historique, culturel et littéraire. Des mises en perspective avec l'histoire de l'Italie ainsi qu'avec d'autres productions artistiques et culturelles contemporaines (cinéma, arts visuels, musique, etc.) permettront d'enrichir la compréhension de la thématique étudiée.

Bibliographie :

La bibliographie sera fournie ultérieurement.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 Histoire du théâtre italien — 3 ECTS

Histoire du théâtre italien

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : italien

Objectifs (en termes de compétences) :

- Identifier les principales périodes, les courants, les auteurs et les formes du théâtre italien, du Moyen Âge à nos jours
- Analyser une œuvre dramatique et une mise en scène à partir de textes, de documents critiques et de supports audiovisuels, en tenant compte de leur dimension spectaculaire ; observer et commenter le travail de l'acteur et les choix de mise en scène à partir d'exemples filmés
- Interroger la langue du théâtre au regard de la diversité linguistique et culturelle italienne

Présentation :
Ce cours propose un panorama historique du théâtre italien afin d'en dégager les grandes étapes et les spécificités par rapport aux autres théâtres européens. Le théâtre y est envisagé non comme un genre strictement littéraire, mais comme un art du spectacle vivant, né de l'articulation entre écriture textuelle et écriture scénique. Le cours s'appuie sur des supports variés (textes, articles, captations vidéo) et comprend l'étude d'œuvres au programme de l'examen, l'enrichissement du lexique théâtral et une initiation à l'analyse de spectacle.

Bibliographie :

- Carlo Goldoni, *La locandiera* (1753)
- Luigi Pirandello, *Sei personaggi in cerca d'autore* (testo dell'edizione 1925)
- Dario Fo, "La resurrezione di Lazzaro" e "La fame dello zanni" in *Mistero Buffo* (2003)

Modalités d'évaluation : CC
Session 1 : épreuve 1 : écrit 1h30 / ép. 2 : écrit 1h30
Session 2 :épreuve unique : écrit 2h

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Italien: Expression et compréhension écrites et orales IV

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA / Bianca VALLARANO

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis : Italien niveau Licence 1

Objectifs (en termes de compétences) :

Renforcement des compétences en compréhension et en expression écrites et orales en langue italienne. Développement de la maîtrise linguistique, enrichissement du vocabulaire et amélioration de la capacité à communiquer avec aisance et précision dans différents contextes.

Présentation :

Étude et analyse de documents variés (textes littéraires, articles de presse, documents audiovisuels et ressources multimédias) portant sur des thématiques diverses. Ces activités visent à développer les compétences en compréhension, en production écrite et orale, ainsi qu'à renforcer la capacité à s'exprimer à l'oral de manière claire, structurée et autonome.

Bibliographie :

La bibliographie sera communiquée ultérieurement.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Traduction de l'italien vers le français : outils grammaticaux et pratique — 3 ECTS

Traduction de l'Italien vers le Français : outils grammaticaux et pratique IV

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lucie De Los Santos

Langue d'enseignement : Italien / Français

Prérequis : langue italienne L1 ou italien avancé (apprentissage au collège, lycée)

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre un texte littéraire italien des XX-XXIe siècles, le traduire en français en expliquant les faits de langue impliqués

Présentation :

Méthodologie de la traduction et du traitement des faits de langue. Mise en application et entraînement sur des textes littéraires des XXe-XXIe siècles.

Bibliographie :

Dictionnaires et grammaires de la langue italienne et de la langue française.
Les ouvrages de référence seront présentés en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

***UE 2.3 Traduction du français vers l'italien : outils** grammaticaux et pratique* 3 ECTS

Traduction du Français vers l'Italien : outils grammaticaux et pratique IV

Nombre d'heures : TD : 24h

A venir

Nom de l'enseignant responsable :

Langue d'enseignement :

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Présentation :

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires IV — 3 ECTS

Métiers de l'enseignement du second degré

Stage métiers de l'enseignement du 2nd degré

Nombre d'heures : TD : 0h

Nom de l'enseignant responsable : Donatella Petricola

Langue d'enseignement : français et italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

- Découvrir le travail d'un professeur d'italien dans sa classe mais aussi en dehors
- Comprendre le fonctionnement d'un collège et/ou d'un lycée et le rôle de chacun

Présentation : Stage en collège ou lycée

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Rapport de stage

Session 2 : Rapport de stage à améliorer

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires IV — 3 ECTS

Métiers de l'enseignement du second degré

Accompagnement collectif au stage

Nombre d'heures : TD : 6h

Nom de l'enseignant responsable : Donatella Petricola

Langue d'enseignement : français

Prérequis : aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- Être capable d'adopter une posture adéquate pendant le stage et d'avoir un recul réflexif
- Savoir quoi observer et sur quoi s'interroger

Présentation : Préparation du stage en collège et/ou lycée. Réflexion sur les observables. Explication des attentes pour le rapport de stage.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires IV — 3 ECTS

UE PE Etablissement

Nombre d'heures : CM : 20h

Les enseignements de l'Unité d'Enseignement Projet de l'Étudiant (UE PE) vous invitent à construire ou enrichir votre projet de formation universitaire.
L'UE PE est obligatoire et sera évaluée au même titre que les autres UE de votre formation. Le choix de l'UE PE doit être différent à chaque semestre par cursus sous peine de vous retrouver avec la mention Absence Injustifiée (ABI) ou Défaillant (DEF).

Offre établissement UEPE transversales :
Thématique A - Apprendre à se connaître, prendre confiance en soi, construire son projet
Thématique B - Comprendre les enjeux du numérique
Thématique C - Donner aux individus les moyens de vivre une vie saine
Thématique D - Elargir ses connaissances et développer son esprit critique
Thématique E - Établir des modes de consommation et de production durables
Thématique F - Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous
Thématique G - Promouvoir l'avènement de sociétés pacifiques et ouvertes
Thématique H -Promouvoir une croissance économique soutenue, partagée et durable
Thématique I - Réduire les inégalités entre les pays et en leur sein
Thématique J - S'ouvrir à l'international
Thématique K - Veiller à ce que tous puissent suivre une éducation de qualité

Offre sport :
Activités aquatiques / Activités artistiques et gymniques / Activités de la forme / Activités de nature / Sports athlétiques et individuels / Activités du bien-être / Sports de raquettes / Sports collectifs.
80 propositions d'activités physiques sportives et artistiques.
Du lundi au samedi de 8h30 à 22h.
Evaluation : épreuve terminale en fin de cycle, épreuve de substitution mise en place, rattrapage au mois de juin.

3 ECTS

Inscription du 2 au 13 septembre 2026 :

- Pour les UE PE transversales : sur l'ENT via l'application « Choisis ton cours » du domaine m'inscrire/me réinscrire
- Pour les UE PE sport : sur l'ENT via l'application « ma pratique sportive »

Début des cours : à partir du 16 septembre 2026
L'emploi du temps et le catalogue de l'offre seront mis en ligne

Contact :
UE Projet Étudiant (UE PE) => enseignements-transversaux@univ-lille.fr
UE Sport => arlene.sturbaut@univ-lille.fr

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Contacts, calendriers, catalogue de formation, emplois du temps sur les pages suivantes :

- UE PE réalisées par le service des enseignements transversaux : https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=16030
- UE PE réalisées par le service universitaire des activités physiques et sportives (SUAPS) https://sport.univ-lille.fr/sport-pour-les-etudiants/uepe-transversale/

:

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Approfondissement grammaticaux en italien — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Approfondissement grammaticaux en Italien IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Loann Verkindt

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis :

Connaissances et compétences grammaticales acquises au S3.

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtriser les règles grammaticales relatives à la morphologie et à la syntaxe ; Connaître et savoir appliquer les principaux faits de langue.

Présentation :

Le cours correspondra à un enseignement de la grammaire italienne, à travers des exercices de mise en pratique des règles grammaticales étudiées sur des questions de morphologie ou de syntaxe. Comme approfondissement, il proposera aussi des réflexions sur les notions d'usage et de « faute » de grammaire. Le cours nécessite un supplément de travail personnel important, s'appuyant sur le manuel de grammaire recommandé par l'enseignant.

Bibliographie :

- M. Federghini, P. Niggi, *Italien. Grammaire*, Paris, Nathan, 2017

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC / écrit

Session 2 : CT /écrit

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Approfondissement grammaticaux en italien — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Atelier de lecture

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Loann Verkindt

Langue d'enseignement : français / italien

Prérequis : aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquérir des habitudes de lecture de textes littéraires ; développer ses connaissances et compétences en italien littéraire contemporain.

Présentation :

Le cours consistera à travailler la langue italienne, en particulier sa grammaire, à travers la lecture suivie d'un ouvrage littéraire choisi par l'enseignant.

Bibliographie :

L'ouvrage de l'atelier de lecture sera communiqué par l'enseignant avant le début des cours du S4.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC / écrit

Session 2 : CT / écrit

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Histoire de l'art baroque — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Histoire de l'art baroque / Méthodologie universitaire IV

Nombre d'heures : TD : 18h + 6h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis :

Histoire de l'art du Moyen Âge et Histoire de l'art de la Renaissance

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquisition de connaissances sur l'art baroque italien et son contexte historique et culturel. Développement des capacités à situer et à analyser les principales œuvres et leurs artistes dans leur contexte artistique et historique.

Présentation :

Le cours propose une introduction à l'art baroque italien des XVIe et XVIIe siècles dans son contexte historique et culturel. Après une brève présentation du concept de baroque, il abordera les œuvres d'artistes majeurs, tels que Caravage, Le Bernin et Borromini, ainsi que les différentes expressions de ce courant à Rome, Naples et Lecce. Une initiation à l'analyse des œuvres d'art complétera le cours.

Bibliographie :

S. Settis, T. Montanari, Arte. Una storia naturale e civile, Vol.4, Mondadori, 2019

Des précisions bibliographiques complémentaires seront communiquées ultérieurement.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Le français de spécialité et la médiation culturelle : synthèse, vulgarisation, écritures numériques — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Le français de spécialité et la médiation culturelle : synthèse, vulgarisation, écritures numériques

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas.

Enseignant intervenant : Victor Martinez.

Nombre d'heures : 12

Prérequis :

Maîtrise avancée du français écrit (syntaxe, cohésion, registres) ; capacité à analyser des textes (organisation argumentative, implicites, niveaux de langue) ; pratique de la synthèse et de la reformulation de documents.

Compétences visées :

Capacité à élaborer des textes de médiation adaptés à un destinataire identifié, en assurant fidélité informationnelle et intelligibilité ; aptitude à transformer un contenu discursif en fonction de contraintes de format, de support et de finalité ; capacité à structurer et hiérarchiser l'information dans une perspective de transmission.

Contenu de la formation :

Le semestre est consacré aux pratiques de médiation intralinguistique appliquées aux objets culturels et universitaires. Le travail prend la forme de résumés analytiques ou de synthèses comparées de documents. Il inclut les réécritures adaptées à différents publics de lecture.
L'enseignement développe des méthodes de hiérarchisation de l'information dans des notes de lecture et dans des textes de vulgarisation. Il étudie les procédés de définition et les formes de contextualisation permettant de maintenir la précision des contenus dans des formats plus accessibles. Les exercices portent sur la reformulation de passages théoriques ou sur la transposition de contenus universitaires dans différents cadres de diffusion.

Le semestre aborde enfin les usages numériques de la médiation culturelle. Les exercices incluent la production de contenus destinés à des supports numériques ou la conception d'outils d'accompagnement de lecture intégrant glossaires et repères contextuels.

Bibliographie :

Reformulation, médiation : C. Fuchs, *La paraphrase*, PUF, 1982 ; G. Genette, *Palimpsestes*, Points/Seuil, 1992 ; A. Rabatel, *Homo narrans*, Lambert-Lucas, 2008.
Synthèse, genres de discours : J.-M. Adam, *Les textes : types et prototypes*, Armand Colin, 2017 ; P. Charaudeau, *Langage et discours*, Hachette, 1990.
Vulgarisation : D. Jacobi, *La communication scientifique*, PUG, 1999 ; S. Moirand, *Les discours de la presse quotidienne*, PUF, 2007.
Adaptation aux publics et supports : D. Maingueneau, *Discours et analyse du discours*, Armand Colin, 2021 ; J.-C. Beacco, *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Hachette, 2000.
Écritures numériques : Y. Jeanneret, *Y a-t-il (vraiment) des technologies de l'information ?*, Presses du Septentrion, 2017 ; M.-A. Paveau, *L'analyse du discours numérique*, Hermann, 2017.

Évaluations :

Session 1 : contrôle continu. Épreuve écrite (question théorique + production écrite) + travail de médiation à domicile (format au choix), évaluant l'articulation entre maîtrise des notions et capacité de reformulation/adaptation.
Session 2 : Épreuve écrite en présentiel (question théorique + production écrite).

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Humanités environnementales et réalités culturelles — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Humanités environnementales et réalités culturelles

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas

L'objectif de cette approche est la mise en relation de cours approfondis sur la traduction/traductologie et les phénomènes de contact, la comparaison entre plusieurs aires culturelles, les transferts culturels dans un contexte de transformation sémantique.

Langue d'enseignement : français

Objectifs (en termes de compétences) :

Compétences scientifiques : acquisition de connaissances transversales et de connaissances théoriques

Compétences transférables : esprit d'analyse et de synthèse, aptitude à la théorisation des phénomènes, établissement de comparaisons.

Présentation :

- Histoire et définitions de l'Anthropocène : culture classique pendant la période moderne et contemporaine

- Éthiques de la nature : le système terre et savoirs nouveaux

- Cultures et environnement : écocritique, discours politique, aspects biopolitiques

Bibliographie :

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

- Session unique : CCI : écrit et/ou oral (Site)

L'examen prendra la forme suivante : questions de connaissance, questions d'analyse et/ou exercices d'application sur la base ou non d'un document.

Licence LLCER – Parcours Italien

Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

6 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Enseignante responsable : Marie Perrier

Capacité limitée : 35 places / niveau

Langues d'enseignements : Français et anglais

Compétences visées :
L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.
Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Pré-requis :
L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Version anglaise / Thème anglais (2x12h)

Traduction de textes essentiellement tirés d'œuvres littéraires de la seconde moitié du XXe et du début du XXIe siècle, et choisis pour leur intérêt lexical, grammatical et stylistique.

Objectif : Être capable de traduire un texte sémantiquement complexe depuis et vers l'anglais, et d'en restituer toutes les nuances tout en respectant les codes, normes et conventions du français / de l'anglais écrit.

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression écrite et orale (24h)

Sensibilisation à l'écriture théâtrale en anglais ; travail de l'expressivité et de la créativité par le biais de lectures jouées et propositions de mises en scène ; prise de parole en public grâce à l'interprétation de textes dramatiques et débat sur les thèmes et enjeux des scènes travaillées.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Linguistique diachronique (version et hist. de la langue) — 3 ECTS

Italien: linguistique diachronique (version et hist. de la langue)

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : A. ROBIN

Langue d'enseignement : italien et français

Prérequis : italien B2

Objectifs (en termes de compétences) : être capable d'analyser la phonétique, la syntaxe et la morphologie des textes littéraires anciens (XIII-XVIIe s.) de façon à les comprendre et à pouvoir les traduire en français.

Présentation :

Bibliographie :

Un livret sera distribué pendant le cours.

On peut se procurer le manuel italien suivant : Giuseppe Patota, *Nuovi lineamenti di grammatica strorica dell'italiano*, Bologna, Il Mulino, 2002.

Modalités d'évaluation :

Écrit et oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 Littérature du Moyen Âge — 3 ECTS

Italien: Littérature du Moyen Âge

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : A. ROBIN

Langue d'enseignement : italien

Prérequis : civilisation et littérature du Moyen Âge L2

Objectifs (en termes de compétences) : Être capable de comprendre et d'expliquer les grands textes de la littérature italiennes des XIII et XIVe siècles

Présentation :

Cours à définir

Bibliographie :

En fonction du cours

Modalités d'évaluation :

Écrit et oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 Littérature : œuvre, genre ou courant XXe siècle — 3 ECTS

Italien: Littérature : œuvre, genre ou courant XXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Michele Carini

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis :

Cours de littérature des années précédentes

Objectifs (en termes de compétences) :

Ce cours vise à développer la capacité des étudiant·es à contextualiser une ou plusieurs œuvres du XXe siècle, à analyser un texte littéraire, à lire des textes critiques et à construire un discours argumenté fondé sur des connaissances historiques, culturelles et littéraires.

Présentation :

Le cours est consacré à « Littérature et Résistance », question inscrite au programme du concours externe du CAPES d'italien 2027. Après une étude approfondie du contexte historique des années 1943-1945, il portera sur l'analyse de *Il sentiero dei nidi di ragno* d'Italo Calvino et de *L'Agnese va a morire* de Renata Viganò.

Bibliographie :

- Italo Calvino, *Il sentiero dei nidi di ragno*
- Renata Viganò, *L'Agnese va a morire*

Lectures facultatives :

- Pietro Chiodi, *Banditi*
- Elio Vittorini, *Uomini e no*
- Cesare Pavese, *La casa in collina*
- Beppe Fenoglio, *Una questione privata*
- Luigi Meneghello, *I piccoli maestri*

Des références critiques seront distribuées au cours du semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Italien: Expression et compréhension écrites et orales V

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lou-Anne Garsmeur

Langue d'enseignement : Français et italien

Prérequis : Licence 2 LLCER italien

Objectifs (en termes de compétences) :

Présentation :

Tout en développant les compétences communicationnelles utiles pour tous les parcours, ce cours préparera à l'épreuve orale 1 du capes. A travers l'étude de dossiers constitués de documents de natures variées, nous chercherons à nous familiariser avec la méthodologie de l'épreuve tout en enrichissant pas à pas la culture générale italienne nécessaire.

Bibliographie :

Une bibliographie sera distribuée en début d'année ainsi que des dossiers tout au long du semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle continu (Ecrit + oral)

Session 2 : Oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Traduction de l'italien vers le français : outils grammaticaux et pratique — 3 ECTS

Traduction de l'Italien vers le Français : outils grammaticaux et pratique V

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lucie De Los Santos

Langue d'enseignement : Italien / Français

Prérequis : Traduction de l'italien vers le français S4

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre un texte littéraire italien des XX-XXIe siècles, le traduire en français en expliquant les faits de langue impliqués

Présentation :

Méthodologie de la traduction et du traitement des faits de langue. Mise en application et entraînement sur des textes littéraires des XXe-XXIe siècles.

Bibliographie :

Dictionnaires et grammaires de la langue italienne et de la langue française.
Les ouvrages de référence seront présentés en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

***UE 2.3 Traduction du français vers l'italien : outils** grammaticaux et pratique* — 3 ECTS

Traduction du Français vers l'Italien : outils grammaticaux et pratique V

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Michele Carini

Langue d'enseignement : Italien / Français

Prérequis : Italien niveau licence 2

Objectifs (en termes de compétences) :

Compétences en matière de traduction et analyse de faits de langues

Présentation :

Traduction de textes littéraires du XIXe-XXIe siècle

Bibliographie :

Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli)
Dictionnaire unilingue français (Petit Robert)
Dictionnaire bilingue (Boch)
Grammaire italienne : Marina Ferdeghini et Paolo Niggi, Italien Grammaire, Le Robert, Nathan ou Carmelina BOI et Danièle GAS, *BLED italien*, Hachette éducation
Grammaire française : *Le petit Grevisse. Grammaire française*, éditions De Boeck, ou bien André Goosse et Maurice Grevisse, *Nouvelle grammaire française*, éditions De Boeck

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires V — 3 ECTS

Métiers de l'enseignement du second degré

Italien: Renforcement linguistique et culturel

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Donatella Petricola

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- Connaître l'organisation d'un établissement du secondaire (collège et lycées) et la place de l'enseignement de l'italien.
- Être capable de construire des séances et séquences de cours en s'appuyant sur les programmes officiels
- Approfondir les connaissances disciplinaires à travers l'analyse de documents variés

Présentation :

Cours de didactique/pédagogie

Rapide présentation théorique de l'organisation du collège et des lycées avec la place de l'italien ainsi que des programmes officiels de langue.

Entraînements pratiques à l'analyse de documents dans l'optique de la construction de séances pédagogiques puis de dossiers de documents pour l'élaboration de séquences pédagogiques. Méthodologie de la didactisation des ressources.

Bibliographie : Eduscol, en particulier les programmes et les ressources d'accompagnement

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires V — 3 ECTS

UE PE Etablissement

Nombre d'heures : CM : 20h

Les enseignements de l'Unité d'Enseignement Projet de l'Étudiant (UE PE) vous invitent à construire ou enrichir votre projet de formation universitaire.
L'UE PE est obligatoire et sera évaluée au même titre que les autres UE de votre formation. Le choix de l'UE PE doit être différent à chaque semestre par cursus sous peine de vous retrouver avec la mention Absence Injustifiée (ABI) ou Défaillant (DEF).

Offre établissement UEPE transversales :
Thématique A - Apprendre à se connaître, prendre confiance en soi, construire son projet
Thématique B - Comprendre les enjeux du numérique
Thématique C - Donner aux individus les moyens de vivre une vie saine
Thématique D - Elargir ses connaissances et développer son esprit critique
Thématique E - Établir des modes de consommation et de production durables
Thématique F - Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous
Thématique G - Promouvoir l'avènement de sociétés pacifiques et ouvertes
Thématique H -Promouvoir une croissance économique soutenue, partagée et durable
Thématique I - Réduire les inégalités entre les pays et en leur sein
Thématique J - S'ouvrir à l'international
Thématique K - Veiller à ce que tous puissent suivre une éducation de qualité

Offre sport :
Activités aquatiques / Activités artistiques et gymniques / Activités de la forme / Activités de nature / Sports athlétiques et individuels / Activités du bien-être / Sports de raquettes / Sports collectifs.
80 propositions d'activités physiques sportives et artistiques.
Du lundi au samedi de 8h30 à 22h.
Evaluation : épreuve terminale en fin de cycle, épreuve de substitution mise en place, rattrapage au mois de juin.

3 ECTS

Inscription du 2 au 13 septembre 2026 :

- Pour les UE PE transversales : sur l'ENT via l'application « Choisis ton cours » du domaine m'inscrire/me réinscrire
- Pour les UE PE sport : sur l'ENT via l'application « ma pratique sportive »

Début des cours : à partir du 16 septembre 2026
L'emploi du temps et le catalogue de l'offre seront mis en ligne

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Contact :
UE Projet Étudiant (UE PE) => enseignements-transversaux@univ-lille.fr
UE Sport => arlene.sturbaut@univ-lille.fr

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Contacts, calendriers, catalogue de formation, emplois du temps sur les pages suivantes :

- UE PE réalisées par le service des enseignements transversaux : https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=16030
- UE PE réalisées par le service universitaire des activités physiques et sportives (SUAPS) https://sport.univ-lille.fr/sport-pour-les-etudiants/uepe-transversale/

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Littérature: œuvre, genre ou courant XIXe siècle — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Littérature: œuvre, genre ou courant XIXe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Bianca VALLARANO

Langue d'enseignement : italien

Prérequis : Italien niveau Baccalauréat (LV1, LV2 ou LV3). Connaissance des principaux événements historiques de la période

Objectifs (en termes de compétences) : connaissance de l'œuvre de Giacomo Leopardi

Présentation : présentation des caractères principaux de la biographie et de l'œuvre de Giacomo Leopardi ainsi que de sa réflexion philosophique ; étude et analyse d'un choix de textes littéraires, en prose et en poésie.

Bibliographie :
Giacomo Leopardi, *Canti*, Milano, BUR, 1998
Giacomo Leopardi, *Operette morali*, Milano, Feltrinelli, 1976

Des précisions concernant la bibliographie seront données en début de cours

Modalités d'évaluation :
Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)
Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

***UE 3.4 Histoire de l'art XXe**-XXIe siècles* — 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Histoire de l'art XXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Développer les connaissances en histoire de l'art et acquérir une méthodologie d'analyse des documents iconographiques et des objets de design.

Présentation :

Introduction à l'histoire de l'art italien du XXe siècle, avec une attention particulière portée au domaine du design. Le cours proposera un aperçu des principales évolutions esthétiques et des courants majeurs, ainsi qu'un excursus sur la pensée et les œuvres de Bruno Munari, figure centrale de la création et de la réflexion sur le design italien.

Bibliographie :

M. Vercelloni, Breve storia del design italiano, Carocci, 2024
B. Munari, *Fantasia,* Laterza, 2017.
B. Munari, *Arte come mestiere*, Laterza, 2017.
B. Munari, *Design e comunicazione visiva. Contributo a una metodologia didattica*, Laterza, 2017.
B. Munari, *Artista e designer*, Laterza, 2017.
B. Munari, *Da cosa nasce cosa. Appunti per una metodologia progettuale*, Laterza, 2017.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Le français de spécialité et la médiation culturelle : référents, éthique du lexique, paratexte — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Le français de spécialité et la médiation culturelle : référents, éthique du lexique, paratexte

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas.

Enseignant intervenant : Victor Martinez.

Nombre d'heures : 12

Prérequis :

Maîtrise attestée des opérations de médiation intralinguistique acquises aux semestres précédents (réécriture, synthèse, explicitation) ; capacité à analyser un texte selon ses paramètres énonciatifs, discursifs et pragmatiques ; connaissance opératoire des principaux repères culturels et historiques de l'aire francophone.

Compétences visées :

Capacité à construire des dispositifs de médiation intégrant contextualisation culturelle et explicitation des implicites ; aptitude à opérer des choix lexicaux et discursifs argumentés dans des contextes à forte charge culturelle ; capacité à produire des paratextes assurant l'accessibilité et l'intelligibilité d'un contenu.

Contenus :

Le semestre approfondit les problèmes de désignation et d'interprétation en contexte francophone à partir de textes comportant des référents historiques ou culturels fortement situés. L'étudiant apprend à analyser les effets de sens produits par certains choix lexicaux et par certains implicites discursifs dans des situations où les cadres de lecture varient. Les exercices prennent la forme d'analyses terminologiques ou d'études de réception portant sur des écarts d'interprétation entre différents espaces francophones et temps historiques.

Le travail conduit à des choix de reformulation et d'explicitation adaptés à une situation de réception. Il s'appuie sur des exercices de réécriture contextualisée et sur la rédaction de notices ou de notes critiques accompagnant les textes étudiés.

Bibliographie :

Référents culturels : V. Alleton, M. Lackner (co-dir.), De l'un au multiple: Traduction du chinois vers les langues européennes, Maison des Sciences de l'homme, 2013 ; U. Eco, *Dire presque la même chose*, Grasset, 2007 ; É. Glissant, *Poétique de la Relation*, Gallimard, 1990 ; H. K. Bhabha, *Les lieux de la culture*, trad. fr., Payot, 2007 ; R. Chartier, *Culture et société. L'ordre des livres*, Alinéa, 1992.
Lexique politique et historique : R. Koselleck, *Le futur passé. Contribution à la sémantique des temps historiques*, EHESS, 1990 ; M. Foucault, *L'ordre du discours*, Gallimard, 1971 ; A. Krieg-Planque, *La notion de « formule »*, PUFC, 2009.
Terminologie : M. T. Cabré, *La terminologie*, Armand Colin, 1998 ; A. Rey, *Le lexique : images et modèles*, Armand Colin, 1977 ; M.-C. Pollet, *L'écrit scientifique à l'aune des littéracies universitaires : approches théoriques et pratiques*, Presses universitaires de Namur, 2014.
Paratexte : G. Genette, *Seuils*, Points/Seuil, 2002 ; N. Celotti, « Les paratextes d'œuvres traduites de sciences humaines et sociales : un espace à explorer », *Traduction, terminologie, rédaction*, 34/1, 2021.

Évaluations :

Session unique : CCI : écrit et/ou oral (Site)

L'examen prendra la forme suivante : questions de connaissance, questions d'analyse et/ou exercices d'application sur la base ou non d'un document.
.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Études coloniales et postcoloniales — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Études coloniales et postcoloniales

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas

L'objectif de cette approche est la mise en relation de cours approfondis sur la traduction/traductologie et les phénomènes de contact, la comparaison entre plusieurs aires culturelles, les transferts culturels dans un contexte de transformation sémantique.

Langue d'enseignement : français

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

Compétences scientifiques : Renforcement des connaissances transversales, théoriques et méthodologiques, ainsi que des compétences pratiques et des savoir-faire

Compétences transférables : Acquisition d'une capacité d'analyse et de synthèse approfondie, permettant la théorisation des phénomènes et l'intégration de ressources cognitives variées pour comprendre, interpréter et traiter des situations à enjeux multiples.

Présentation :

Ce cours portera principalement sur les différentes définitions des études coloniales et postcoloniales formulées par des spécialistes dans ce domaine. Une analyse critique sera proposée avec la participation active des étudiants afin de retracer le cheminement de ces théories et leur évolution dans un contexte actuel en prenant en considération plusieurs environnements culturels.

Plus précisément les thématiques abordées seront :

- Histoire coloniale : expansion et impact colonial, résistances, conséquences historiques du colonialisme à l'époque contemporaine.
- Théories Postcoloniales : représentations, hybridité, études des cas.
- Approches décoloniales et réalités contemporaines : migrations et diasporas, processus mémoriels et patrimoniaux.

Bibliographie :

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

- Session unique : CCI : écrit et/ou oral (Site)

L'examen prendra la forme suivante : questions de connaissance, questions d'analyse et/ou exercices d'application sur la base ou non d'un document.

Licence LLCER – Parcours Italien

Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

6 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Enseignante responsable : Marie Perrier

Capacité limitée : 35 places / niveau

Langues d'enseignements : Français et anglais

Compétences visées :
L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.
Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Pré-requis :
L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Version anglaise / Thème anglais (2x12h)

Traduction de textes essentiellement tirés d'œuvres littéraires de la seconde moitié du XXe et du début du XXIe siècle, et choisis pour leur intérêt lexical, grammatical et stylistique.
Objectif : Être capable de traduire un texte de niveau avancé depuis et vers l'anglais, et d'en restituer toutes les nuances tout en respectant les codes, normes et conventions du français / de l'anglais écrit.

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression orale (18h) / Atelier (12h)

Développement des compétences d'expression orale en anglais, dans un registre universitaire ou pseudo-professionnel de présentation auprès d'un public. Il s'agit, à la fois, du discours préparé et de l'interaction impromptue soit-elle entre membres d'un panel ou bien avec le public (la classe). Développement également des compétences d'analyse comparative et contextualisée de documents variés dans un dossier thématique.

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.1 Linguistique diachronique (version et hist. de la langue) — 3 ECTS

Italien: linguistique diachronique (version et hist. de la langue)

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : A. ROBIN

Langue d'enseignement : italien et français

Prérequis : BCC1 UE1.1 du S5

Objectifs (en termes de compétences) : être capable d'analyser la phonétique, la syntaxe et la morphologie des textes littéraires anciens (XIII-XVIIe s.) de façon à les comprendre et à pouvoir les traduire en français.

Présentation :

Bibliographie :

Un livret sera distribué pendant le cours.

On peut se procurer le manuel italien suivant : Giuseppe Patota, *Nuovi lineamenti di grammatica strorica dell'italiano*, Bologna, Il Mulino, 2002.

Modalités d'évaluation :

Écrit et oral

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.2 Littérature de la Renaissance — 3 ECTS

Italien: Littérature de la Renaissance 2

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lucie De Los Santos

Langue d'enseignement : Italien / Français

Prérequis : Littérature et civilisation italiennes XVe-XVIe siècles (S4)

Objectifs (en termes de compétences) :

Connaître les principaux courants littéraires italiens de la Renaissance (XVe-XVIe siècles). Lire une œuvre littéraire de la Renaissance italienne. Situer auteurs et œuvres littéraires dans leur contexte historique et culturel. Comprendre et analyser les textes de la littérature italienne des XVe-XVIe siècles. Articuler une réflexion liant capacités d'analyse et de synthèse (faire le lien entre les textes étudiés et les problématiques littéraires de la période).

Présentation :

Analyse d'une œuvre littéraire de la Renaissance italienne en lien avec les problématiques littéraires de l'époque ; analyse de textes ; méthodologie de la composition ; entraînement à la composition.

Bibliographie :

Rosa fresca aulentissima, t. II, Umanesimo, Rinascimento e Manierismo, a cura di Corrado Bologna e Paola Rocchi, Torino, Loescher, 2010.Storia della letteratura italiana, a cura di Giulio Ferroni, Milano, Einaudi Scuola, 1991, vol. I (*Dalle origini al Quattrocento*) ; vol. II (*Dal Cinquecento al Settecento*).

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents littéraires, historiques et visuels

UE 1.3 Littérature : œuvre, genre ou courant XXIe siècle — 3 ECTS

Italien: Littérature : œuvre, genre ou courant XXIe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : Italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) : Approfondir la connaissance de la littérature italienne contemporaine à travers l'étude de textes représentatifs du XXIe siècle. Développer la capacité d'analyse et d'interprétation des œuvres littéraires en les replaçant dans leur contexte culturel et social. Sensibiliser aux principales thématiques et formes de l'écriture contemporaine, ainsi qu'aux évolutions de la production littéraire italienne récente.

Présentation : Le cours propose une exploration de la littérature italienne contemporaine à travers l'étude de textes représentatifs du XXIe siècle. L'analyse des œuvres permet de mettre en lumière les principales thématiques, formes et évolutions de l'écriture littéraire actuelle, en lien avec le contexte culturel et social italien. Une attention particulière sera portée à la lecture et à l'interprétation des textes, ainsi qu'à la réflexion sur les enjeux de la littérature contemporaine.

Bibliographie :

G. Simonetti, La letteratura circostante, Narrativa e poesia nell'Italia contemporanea, Il Mulino, 2018

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.1 Expression et compréhension écrites et orales — 3 ECTS

Italien: Expression et compréhension écrites et orales VI

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Lou-Anne Garsmeur

Langue d'enseignement : Français et italien

Prérequis : Licence 2 LLCER italien

Objectifs (en termes de compétences) : Développement des compétences en compréhension et en expression écrites et orales en langue italienne. Renforcement de la culture littéraire, artistique et historique italienne. Enrichissement de la culture générale dans une perspective interculturelle.

Présentation : Ce cours poursuit et consolide le travail commencé au S5.

Bibliographie : Une bibliographie complète sera distribuée en début d'année ainsi que des dossiers tout au long du semestre.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle continu (Ecrit + oral)

Session 2 : Oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.2 Traduction de l'italien vers le français : outils grammaticaux et pratique — 3 ECTS

Traduction de l'Italien vers le Français : outils grammaticaux et pratique VI

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : A. ROBIN

Langue d'enseignement : français et italien

Prérequis : Cours ayant le même intitulé au S5

Objectifs (en termes de compétences) : Comprendre un texte littéraire italien des XIX-XXIe siècle, être capable de le traduire en français et savoir expliquer son fonctionnement syntaxique et mrophologique.

Présentation :

Bibliographie :

Voir la bibliographie des autres cours de traduction de l'italien au français

Modalités d'évaluation :

Écrit et oral

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Italien

UE 2.3 Traduction du français vers ***l'italien : outils grammaticaux et pratique*** — 3 ECTS

Traduction du Français vers l'Italien : outils grammaticaux et pratique VI

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Michele Carini / Raffaella Zanni

Langue d'enseignement : Italien / Français

Prérequis : Italien niveau licence 2

Objectifs (en termes de compétences) : compétences en matière de traduction et analyse de faits de langues

Présentation : Traduction de textes littéraires du XIXe-XXIe siècle

Bibliographie :

Dictionnaire unilingue italien (Zingarelli)
Dictionnaire unilingue français (Petit Robert)
Dictionnaire bilingue (Boch)
Grammaire italienne : Marina Ferdeghini et Paolo Niggi, Italien Grammaire, Le Robert, Nathan ou Carmelina BOI et Danièle GAS, *BLED italien*, Hachette éducation
Grammaire française : *Le petit Grevisse. Grammaire française*, éditions De Boeck, ou bien André Goosse et Maurice Grevisse, *Nouvelle grammaire française*, éditions De Boeck

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI — 3 ECTS

Métiers de l'enseignement du second degré

Italien: Renforcement linguistique et culturel

Nombre d'heures : TD : 8h

Nom de l'enseignant responsable : Donatella Petricola

Langue d'enseignement : français

Prérequis : UE 3.1 S5

Objectifs (en termes de compétences) :

- Approfondir les compétences développées au S5
- Varier les supports et les modalités de travail proposés aux élèves

Présentation : Cours de didactique/pédagogie

Entraînements pratiques à l'analyse de dossiers de documents pour l'élaboration de séquences pédagogiques. Méthodologie de la didactisation des ressources. Découverte d'outils complémentaires.

Bibliographie : Eduscol

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI — 3 ECTS

Métiers de l'enseignement du second degré

Préparation à l'oral non disciplinaire

Nombre d'heures : TD : 20h

Cette UEPE vise à vous préparer à l'oral 2 du CAPES (non disciplinaire).

L'enseignement, d'une durée de 20h TD, répond aux attentes de l'épreuve et vous permettra de travailler :

- La déontologie enseignante, l'Éthique du fonctionnaire à travers ses droits et devoirs.
- La transmission des Valeurs de la République (lutte contre les discriminations, promotion de l'égalité et notamment l'égalité filles garçons) et la laïcité.
- Les enjeux de la transition écologique (dimension citoyenne et rôle de l'École).
- L'épanouissement de l'élève dans toutes ses dimensions (inclusion, harcèlement, bien être etc.)
- Une méthodologie de l'oral 2

Organisation des cours :

- 9h : s'approprier les valeurs et exigences du service public ; se projeter dans le métier
- 3h : méthodologie
- 8h : préparation de concours blancs

Prérequis :

Etudiants de L3 inscrits au concours d'un CAPES

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés — Université de Lille

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI — 3 ECTS

UE PE Professionnalisation (stage, exp pro, projet tuteuré, tutorat)

Professionnalisation (stage, exp pro, projet tuteuré, tutorat)

Nombre d'heures : TD : 0h

A venir

Nom de l'enseignant responsable :

Langue d'enseignement :

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Présentation :

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Civilisation XXIe siècle | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Civilisation XXIe siècle

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Elodie CORNEZ

Langue d'enseignement : italien

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

- Identifier les grandes évolutions politiques, géopolitiques, socio-économiques et culturelles de l'Italie depuis 1992
- Analyser des documents authentiques de nature variée (textes juridiques et législatifs, essais, articles de presse, textes littéraires) et les replacer dans leur contexte
- Problématiser les grands enjeux de la société italienne contemporaine et en dégager les continuités et les ruptures
- Concevoir et présenter à l'oral, en italien, un exposé structuré sur un thème clé des trente dernières années

Présentation :

Ce cours étudie l'Italie ultra-contemporaine, depuis le début des années '90 et l'avènement de la « Seconde République » jusqu'à nos jours. Il vise à comprendre comment s'est constituée l'Italie d'aujourd'hui et quels sont les grands enjeux qui traversent la société contemporaine, sur les plans politique et géopolitique, socio-économique et culturel. Le cours s'appuie sur des documents authentiques de différentes natures et comprend des présentations orales réalisées par les étudiant·es sur des thèmes clés de la période.

Bibliographie :

- A. Delpirou, S. Mourlane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Paris : 2019, Autrement.
- M. Lazar (sous la direction de), *L'Italie contemporaine de 1945 à nos jours*, Paris, 2009, Fayard)

Modalités d'évaluation : CC

Session 1 : épreuve 1 : écrit 2h / ép. 2 : écrit 2h / ép. 3 : présentation en classe 15'

Session 2 : épreuve unique : écrit 2h

Licence LLCER – Parcours Italien | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Civilisation :un cinéaste/genre cinématographique | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Italien: Civilisation: un cinéaste/genre cinématographique

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Cristian INVIDIA

Langue d'enseignement : Italien

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquisition de connaissances sur le cinéma italien et développement des capacités d'analyse de documents filmiques dans leur contexte historique et culturel. Renforcement des compétences en compréhension et en expression écrites et orales en langue italienne.

Présentation :

Le cours propose une découverte de l'œuvre de Federico Fellini à travers l'étude de ses films les plus représentatifs. Il abordera les principales caractéristiques de son univers cinématographique, son évolution artistique ainsi que son apport à l'histoire du cinéma italien.

Bibliographie :

P. Russo, Storia del cinema italiano, Lindau, 2002

J.P. Manganaro, *Federico Fellini, romance*, Il saggiatore, 2014

T. Kezich, Federico, Fellini, La vita e i film, Feltrinelli, 2002

Modalités d'évaluation :

Session 1 : Contrôle Continu (écrit et/ou oral)

Session 2 : Contrôle Terminal (écrit)

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Le français de spécialité et la médiation culturelle : studio éditorial francophone (dossier de médiation et simulation de publication) — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Le français de spécialité et la médiation culturelle : studio éditorial francophone (dossier de médiation et simulation de publication)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas.

Enseignant intervenant : Victor Martinez.

Nombre d'heures : 12.

Prérequis :

Maîtrise des opérations de médiation intralinguistique (réécriture, synthèse, explicitation, adaptation au destinataire) ; capacité d'analyse énonciative, discursive et pragmatique des textes ; connaissance des normes éditoriales et des cadres culturels nécessaires à la contextualisation.

Compétences visées :

Capacité à construire des dispositifs de médiation intégrant contextualisation culturelle et explicitation des implicites ; aptitude à opérer des choix lexicaux et discursifs argumentés dans des contextes à forte charge culturelle ; capacité à produire des paratextes assurant l'accessibilité et l'intelligibilité d'un contenu.

Contenu de la formation :
Le semestre prend la forme d'un atelier éditorial consacré à la conception d'un projet de médiation en langue française à partir d'un corpus varié, littéraire, culturel, historique, théorique ou scientifique. L'étudiant apprend à définir un cadre éditorial et à identifier un public selon une logique de diffusion et de lisibilité.
Le travail porte sur l'organisation de la matière éditoriale : constitution d'un corpus, hiérarchisation des documents, élaboration d'un sommaire ou d'une table des matières, répartition des sections et articulation entre texte principal, appareil critique et dispositifs de médiation.

Les exercices conduisent à la rédaction de préfaces, de postfaces, d'introductions de volume, de notices de présentation, de notes de lecture, de dossiers de médiation et de textes de contextualisation destinés à accompagner les documents retenus. Le semestre développe également la production de paratextes – glossaires, notices explicatives, repères bibliographiques, notes critiques – permettant de rendre accessibles des contenus culturellement situés ou spécialisés.
L'enseignement inclut un travail de révision rédactionnelle et de correction éditoriale portant sur la cohérence de l'ensemble, la stabilité des choix terminologiques, la qualité de la langue et l'homogénéité des dispositifs de présentation.
Le semestre s'achève par la présentation argumentée du projet éditorial réalisé, accompagnée d'une explicitation des choix de composition et de médiation.

Bibliographie :

Champ éditorial : P. Bourdieu, *Les règles de l'art*, Seuil, 1992 ; G. Sapiro, *La sociologie de la littérature*, La Découverte, 2024.
Histoire et économie du livre : R. Darnton, *L'aventure de l'Encyclopédie*, Points, 2013 ; D. F. McKenzie, *La bibliographie et la sociologie des textes*, Cercle de la Librairie, 1991 ; J. B. Thomson, *Merchants of Culture*, Polity Press, 2010.
Argumentation et rédaction : C. Perelman, L. Olbrechts-Tyteca, *Traité de l'argumentation*, Éditions de l'université de Bruxelles, 2000 ; K. Hyland, *Le métadiscours*, De Boeck, 2019.
Révision professionnelle : B. Mossop, *Révision et correction des traductions*, Armand Colin, 2012 ; D. Gouadec, *La traduction. La comprendre, l'apprendre*, La Maison du Dictionnaire, 2005.

Évaluations :

Session 1 : contrôle continu. Épreuve écrite (question théorique + production écrite) + travail de médiation à domicile (format au choix), évaluant l'articulation entre maîtrise des notions et capacité de reformulation/adaptation.
Session 2 : Épreuve écrite en présentiel (question théorique + production écrite).

Licence LLCER – Parcours Italien — Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Les aspects culturels de la pratique de la traduction (et mise en situation professionnelle) — 3 ECTS

TMI Traduction & médiation interculturelle

Les aspects culturels de la pratique de la traduction (et mise en situation professionnelle)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas

Nom de l'enseignant intervenant : Garik Galstyan

L'objectif de cette approche est la mise en relation de cours approfondis sur la traduction/traductologie et les phénomènes de contact, la comparaison entre plusieurs aires culturelles, les transferts culturels dans un contexte de transformation sémantique.

Langue d'enseignement : français

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

Compétences scientifiques : Renforcement des connaissances transversales, théoriques et méthodologiques, ainsi que des compétences pratiques et des savoir-faire.

Compétences transférables : Mobilisation des capacités d'analyse, de synthèse et de théorisation des phénomènes dans le cadre de mises en situation professionnelles, permettant d'articuler les savoirs théoriques et méthodologiques avec les pratiques de terrain et de répondre à des problématiques professionnelles pluridimensionnelles.

Présentation :

- Traduction et culture : approches théoriques, tradition et médiation culturelle
- Transferts culturels dans un contexte plurilingue et multilingue
- Questions professionnalisantes : comment trouver un stage ou une mise en situation professionnelle en traduction et/ou en médiation culturelle : stages en agence de traduction, stage en entreprise, stage en organisation internationale, stage en édition, stage en média et communication, stage en ONG et associations…

Bibliographie :

Une bibliographie sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

- Session unique : CCI : écrit et/ou oral (Site)

L'examen prendra la forme suivante : questions de connaissance, questions d'analyse et/ou exercices d'application sur la base ou non d'un document.

Licence LLCER – Parcours Italien Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

6 ECTS

ALA Anglais Langue d'Appui

Enseignante responsable : Marie Perrier

Capacité limitée : 35 places / niveau

Langues d'enseignements : Français et anglais

Compétences visées :
L'accent est mis sur l'expression orale et écrite, à la fois critique et créative, et sur la pratique de la traduction dans les deux sens, pour affiner la compréhension et la restitution entre l'anglais et le français. Il s'agit de travailler les compétences nécessaires pour passer une certification type CLES 3 (niveau C1, requis pour étudier en pays anglophone) en fin de 3ème année.
Il convient de souligner que les contenus de ces UE s'appuient sur l'anglais mais sont tout aussi utiles pour la langue d'étude des étudiants : chaque langue se voit ainsi renforcée par l'autre.

NB : Le parcours ALA ne propose pas de remédiation en anglais. Il s'agit d'un parcours d'approfondissement de la maîtrise de la langue : les cours proposés dans le cadre du BCC4 sont issus de la maquette de la licence d'anglais, et les étudiants suivant le parcours ALA seront évalués selon les mêmes critères et attendus que les étudiants anglicistes.

Notez que l'option ALA peut être renforcée en suivant les cours proposés par le CLIL au titre de l'UE de langue vivante 2 obligatoire.

Pré-requis :
L'inscription dans ce parcours suppose des acquis préalables solides en anglais comme en français, et est subordonnée au passage des tests de positionnement MUF (maîtrise du français) et ELAO en début d'année.

Le niveau d'anglais attendu en L1 est B1 +, B2 en L2/L3.

Les étudiants de L1 dont le niveau de français est insuffisant devront obligatoirement rejoindre le parcours MUF et ne pourront donc pas s'inscrire en Anglais Langue d'Appui.

L'option « Anglais Langue d'Appui » est proposée aux étudiant.es d'ERSO (sauf licence d'espagnol) et d'EGNS. Il est possible de rejoindre le parcours au début de chaque année universitaire, sous réserve de passer le test de positionnement ELAO selon les modalités ci-dessous.

BCC3 UE1
Traduction / Langue

Version anglaise / Thème anglais (2x12h)

Traduction de textes essentiellement tirés d'œuvres littéraires de la seconde moitié du XXe et du début du XXIe siècle, et choisis pour leur intérêt lexical, grammatical et stylistique.

Objectif : Être capable de traduire un texte stylistiquement complexe depuis et vers l'anglais, et d'en restituer toutes les nuances tout en respectant les codes, normes et conventions du français / de l'anglais écrit.

BCC3 UE2
Expression critique et créative

Expression orale (18h) / Atelier (12h)

Techniques d'argumentation, de débat et de prise de parole, portant sur des sujets artistiques, sociaux, politiques et culturels liés au monde anglophone, à l'aide de sources primaires de natures variées (audio-visuelle, textuelle, iconographique).

FACULTÉ

DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE CAMPUS PONT-DE-BOIS



Faculté des Langues, Cultures & Sociétés

Université de Lille